

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

I	<i>Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
★	<b>Verordening (EG) nr. 348/2000 van de Raad van 14 februari 2000 tot instelling van een definitief antidumpingrecht op de invoer van bepaalde naadloze buizen en pijpen van ijzer of niet-gelegeerd staal van oorsprong uit Kroatië en Oekraïne en tot definitieve inning van het voorlopige recht</b>	1
	Verordening (EG) nr. 349/2000 van de Commissie van 16 februari 2000 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit	8
	Verordening (EG) nr. 350/2000 van de Commissie van 16 februari 2000 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse	10
	Verordening (EG) nr. 351/2000 van de Commissie van 16 februari 2000 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm	12
	Verordening (EG) nr. 352/2000 van de Commissie van 16 februari 2000 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 27e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1489/1999	14
★	<b>Verordening (EG) nr. 353/2000 van de Commissie van 15 februari 2000 houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douane-waarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen</b>	15
★	<b>Verordening (EG) nr. 354/2000 van de Commissie van 16 februari 2000 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1547/1999 ten aanzien van de controleprocedures voor de overbrenging van bepaalde typen afvalstoffen naar China <sup>(1)</sup></b>	21
	Verordening (EG) nr. 355/2000 van de Commissie van 16 februari 2000 betreffende de toekenning van de compenserende vergoeding aan de producentenorganisaties voor in de periode van 1 april tot en met 30 juni 1999 aan de verwerkende industrie geleverde tonijn	23
	Verordening (EG) nr. 356/2000 van de Commissie van 16 februari 2000 betreffende invoercertificaataanvragen voor haver van CN-code 1004 00 00, waarvoor de bij Verordening (EG) nr. 3093/95 van de Raad vastgestelde voorwaarden gelden	26

(<sup>1</sup>) Voor de EER relevante tekst

Verordening (EG) nr. 357/2000 van de Commissie van 16 februari 2000 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie .....	27
* <b>Verordening (EG) nr. 358/2000 van de Commissie van 16 februari 2000 betreffende het resultaat van aanvragen voor terugbetaling van douanerechten voor gedroogd rundvlees zonder been uit hoofde van Verordening (EG) nr. 2424/1999</b> .....	29
Verordening (EG) nr. 359/2000 van de Commissie van 16 februari 2000 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst .....	30

---

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

**Europees Parlement**

2000/134/EG, EGKS, Euratom:

* <b>Besluit van het Europees Parlement van 19 januari 2000 tot afsluiting van de rekeningen betreffende de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 1997 betreffende de afdelingen I-Parlement, II-Raad, III-Commissie, IV-Hof van Justitie en V-Rekenkamer</b> .....	33
---	----

2000/135/EG, EGKS, Euratom:

* <b>Besluit van het Europees Parlement van 19 januari 2000 over het verlenen van kwijting betreffende de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 1997 betreffende afdeling I-Parlement, II-Raad, III-Commissie, IV-Hof van Justitie en V-Rekenkamer</b> .....	36
--	----

Resolutie van het Europees Parlement met opmerkingen bij het besluit waarbij de Commissie kwijting wordt verleend voor de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 1997 .....	37
--	----

**Commissie**

2000/136/EG:

* <b>Beschikking van de Commissie van 16 februari 2000 tot wijziging van Beschikking 2000/2/EG houdende wijziging van Beschikking 79/542/EEG van de Raad tot vaststelling van een lijst van derde landen van waaruit de lidstaten de invoer van runderen, varkens, paardachtigen, schapen en geiten, vers vlees en vleesproducten toestaan, en houdende intrekking van Beschikking 1999/301/EG <sup>(1)</sup> (kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 412)</b> .....	41
--	----

---

**Rectificaties**

* <b>Rectificatie van Verordening (EG) nr. 2727/1999 van de Commissie van 20 december 1999 tot instelling van voorafgaand communautair toezicht op de invoer van bepaalde onder het EGKS-Verdrag en het EG-Verdrag vallende ijzer- en staalproducten van oorsprong uit bepaalde derde landen (PB L 328 van 22.12.1999)</b> .....	43
--	----

* <b>Rectificatie van Verordening (EG) nr. 2785/1999 van de Raad van 17 december 1999 houdende tijdelijke, gehele of gedeeltelijke schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor bepaalde visserijproducten (2000) (PB L 336 van 29.12.1999)</b> .....	43
--	----

Rectificatie van Verordening (EG) nr. 333/2000 van de Commissie van 14 februari 2000 inzake de levering van granen als voedselhulp (PB L 41 van 15.2.2000) .....	43
--	----

* <b>Rectificatie van Beschikking 96/405/EG van de Commissie van 21 juni 1996 houdende wijziging van bijlage I, hoofdstuk 7, bij Richtlijn 92/118/EEG van de Raad tot vaststelling van de veterinairerechtelijke en de gezondheidsvoorschriften voor het handelsverkeer en de invoer in de Gemeenschap van producten waarvoor ten aanzien van deze voorschriften geen specifieke communautaire regelgeving geldt als bedoeld in bijlage A, hoofdstuk I, van Richtlijn 89/662/EEG, en, wat ziekteverwekkers betreft, van Richtlijn 90/425/EEG (PB L 165 van 4.7.1996)</b> .....	44
--	----

* <b>Rectificatie van Beschikking 1999/567/EG van de Commissie van 27 juli 1999 tot vaststelling van het model van het in artikel 16, lid 1, van Richtlijn 91/67/EEG van de Raad bedoelde certificaat (PB L 216 van 14.8.1999)</b> .....	44
--	----

## I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 348/2000 VAN DE RAAD  
van 14 februari 2000**

**tot instelling van een definitief antidumpingrecht op de invoer van bepaalde naadloze buizen en pijpen van ijzer of niet-gelegeerd staal van oorsprong uit Kroatië en Oekraïne en tot definitieve inning van het voorlopige recht**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 9, lid 4, en artikel 10, lid 2,

Gezien het voorstel dat de Commissie heeft ingediend na overleg met het Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

**A. VOORLOPIGE MAATREGELEN**

- (1) De Commissie heeft bij Verordening (EG) nr. 1802/1999<sup>(2)</sup> (hierna de „verordening voorlopig recht” genoemd) een voorlopig antidumpingrecht ingesteld op de invoer in de Gemeenschap van bepaalde naadloze buizen en pijpen van ijzer of niet-gelegeerd staal van oorsprong uit Kroatië en Oekraïne.

**B. VERDERE PROCEDURE**

- (2) Nadat een voorlopig antidumpingrecht was ingesteld werden de betrokken partijen die hiertoe een verzoek indienden in de gelegenheid gesteld om te worden gehoord. De partijen werden op de hoogte gesteld van de fundamentele feiten en overwegingen op grond waarvan de Commissie voornemens was de instelling aan te bevelen van definitieve antidumpingrechten en de definitieve inning van de bedragen die middels voorlopige rechten waren zeker gesteld. Tevens werd een termijn vastgesteld waarbinnen zij hun bezwaren naar voren konden brengen.
- (3) De Commissie hield bij haar definitieve conclusies, waar van toepassing, rekening met de mondelinge en schriftelijke opmerkingen van de belanghebbende partijen en wijzigde haar conclusies dienovereenkomstig.

**C. BETROKKEN PRODUCT EN SOORTGELIJK PRODUCT**

**1. Betrokken product**

- (4) In overweging 7 van de verordening voorlopig recht wordt het betrokken product beschreven als naadloze buizen van ijzer of niet-gelegeerd staal, van de soort gebruikt voor olie- of gasleidingen, met een uitwendige diameter van niet meer dan 406,4 mm; naadloze buizen met een rond profiel, van ijzer of niet-gelegeerd staal, koudgetrokken of koudgewalst; andere buizen met een rond profiel, van ijzer of niet-gelegeerd staal, met een uitwendige diameter van niet meer dan 406,4 mm, hierna „naadloze buizen” genoemd.
- (5) Naadloze buizen zouden volgens de tegenpartij moeten worden onderverdeeld in twee afzonderlijke categorieën, dit wil zeggen stalen buizen van handelskwaliteit en stalen pijpleidingen voor toepassingen in de olie- en gasindustrie en eventuele schade die de communautaire bedrijfstak zou hebben geleden zou voor elke categorie afzonderlijk moeten worden onderzocht.
- (6) Bij dit onderscheid is men ervan uitgegaan dat buizen van handelskwaliteit en pijpleidingen niet uitwisselbaar zijn gezien de specifieke eisen die worden gesteld aan toepassingen in de olie- en gasindustrie. Tevens werd aangevoerd dat pijpleidingen gezien de hogere productiekosten niet in aanmerking komen voor andere toepassingen dan de olie- of gasindustrie. Voorts werd betoogd dat buizen van handelskwaliteit worden gebruikt in de bouw en voor infrastructurele toepassingen terwijl pijpleidingen worden gebruikt in de olie- en gasindustrie en dat beide producten via verschillende verkoopkanalen worden verkocht waarbij buizen voor pijpleidingen rechtstreeks aan de eindafnemers worden verkocht en niet aan handelaars.
- (7) De Commissie oordeelde echter dat alle naadloze buizen dezelfde fundamentele fysische en technische kenmerken bezitten. Hoewel het assortiment naadloze buizen zeer ruim is en bestaat uit buizen met uiteenlopende uitwendige diameters, verschillende dikte van de buiswand, verschillende staalkwaliteit en met verschillende technische specificaties bleek er geen duidelijke scheidslijn tussen de verschillende soorten te bestaan.

<sup>(1)</sup> PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 905/98 (PB L 28 van 30.4.1998, blz. 18).

<sup>(2)</sup> PB L 218 van 18.8.1999, blz. 3.

- (8) Het onderzoek wees voorts uit dat alle soorten naadloze buizen werden verkocht aan zowel handelaars als eindafnemers. Er kon derhalve geen duidelijk onderscheid worden gemaakt tussen de verkoopkanalen hoewel dit op zich niet ter zake doet.
- (9) Alle naadloze buizen bleken bovendien in wezen dezelfde toepassingen te hebben. Hoewel ze worden gebruikt in tal van verschillende bedrijfstakken, zoals de bouwnijverheid, de autoindustrie, de olie- en benzine-industrie, elektriciteitscentrales en ketelbouw, voor pneumatische en hydraulische toepassingen en in de machinebouw en gebruikers niet altijd om het even welke soort kunnen gebruiken, is de Commissie van oordeel dat zij dezelfde basistoepassing hebben.
- (10) Hoewel bepaalde soorten naadloze buizen duidelijk bestemd zijn voor specifieke toepassingen (bv. oliepijpleidingen) kunnen dergelijke buizen ook worden gebruikt voor minder specifieke toepassingen. Voorts werd vastgesteld dat buizen van handelskwaliteit voor zeer uiteenlopende toepassingen kunnen worden gebruikt. Dit alles duidt erop dat alle productsoorten met elkaar concurreren en onderling uitwisselbaar zijn.
- (11) Kortom, de voorlopige conclusie dat alle naadloze buizen, al dan niet van handelskwaliteit of buizen voor pijpleidingen één enkel product vormen, wordt bevestigd.

## 2. Soortgelijk product

- (12) In de overwegingen 11 en 12 van de verordening voorlopig recht stelde de Commissie vast dat de naadloze buizen die worden ingevoerd uit de betrokken landen, de naadloze buizen die worden vervaardigd en verkocht in de Gemeenschap door de communautaire bedrijfstak en de naadloze buizen die op de binnenlandse markt van Kroatië worden verkocht dezelfde fysische en technische eigenschappen vertoonden en in wezen hetzelfde eindgebruik bleken te hebben.
- (13) Nu werd aangevoerd dat de door de communautaire bedrijfstak vervaardigde naadloze buizen verschilden van die welke uit Oekraïne werden ingevoerd omdat deze laatste volgens andere normen werden vervaardigd dan die welke de communautaire bedrijfstak hanteerde en dat de specifieke vereiste normen die werden gesteld voor in de Gemeenschap vervaardigde naadloze buizen betekenden dat de productieprocessen verschillen.
- (14) Het onderzoek wees uit dat de communautaire bedrijfstak en de Oekraïense exporteur dezelfde of soortgelijke nationale en internationale normen hanteren bij hun productie. Uit informatie van de Oekraïense exporteurs bleek dat naadloze buizen die naar de Gemeenschap werden uitgevoerd, ongeacht of het buizen van handelskwaliteit betreft of buizen voor pijpleidingen, voldoen aan de normen van deze sector zoals DIN, API en ASTM, hetgeen ook geldt voor de productie van de communautaire bedrijfstak.
- (15) Gezien het bovenstaande wordt de voorlopige bevinding dat naadloze buizen die worden uitgevoerd uit de betrokken landen, naadloze buizen die in de Gemeenschap door de communautaire bedrijfstak worden vervaardigd en verkocht alsmede naadloze buizen die op de binnenlandse markt van Kroatië worden verkocht soortgelijke producten zijn in de zin van artikel 1, lid 4, van Verordening (EG) nr. 384/96 (hierna de „basisverordening” genoemd), bevestigd.

## D. DUMPING

### 1. Kroatië

- (16) Nadat voorlopige maatregelen zijn vastgesteld werden geen opmerkingen ingediend met betrekking tot de berekening van de normale waarde, de vaststelling van de prijs bij uitvoer, de vergelijking van de normale waarde met de prijs bij uitvoer of de vaststelling van de dumpingmarge. De conclusies zoals uiteengezet in de overwegingen 13 tot en met 19 van de verordening voorlopig recht worden derhalve bevestigd. De dumpingmarge en de residuele marge blijven derhalve 40,8 %.

### 2. Oekraïne

#### a) Normale waarde

- (17) Nadat de verordening voorlopig recht was gepubliceerd maakte één importeur bezwaar tegen de keuze van Kroatië als passend derde land met een markteconomie voor het vaststellen van de normale waarde voor Oekraïne. Deze importeur betoogde dat de kosten van energie en andere input in Kroatië veel hoger lagen dan in Oekraïne, dat de binnenlandse markt van Kroatië werd gemonopoliseerd of vrijwel volledig in handen was van de enige producent en dat er onvoldoende bewijsmateriaal was om de representativiteit van de binnenlandse verkoop van Kroatië te rechtvaardigen.
- (18) De Commissie is van oordeel dat het argument inzake de hogere Kroatische kosten niet relevant is omdat Oekraïne een land is zonder markteconomie en elke vergelijking derhalve in wezen onbetrouwbaar is. Wel relevant in deze context is de vraag of de Oekraïense producenten een absoluut of comparatief voordeel hadden ten opzichte van Kroatië, zoals een efficiënter energiegebruik. Dit was echter niet het geval. De keuze van Kroatië was voorts niet onredelijk omdat één van de alternatieven, Brazilië, was afgewezen omdat de prijzen op de Braziliaanse markt te hoog waren daar deze markt vrijwel volledig in handen was van één producent. Kroatië voert het product echter niet alleen uit maar ook in zodat er sprake was van concurrentie op de binnenlandse markt. Bovendien was de binnenlandse verkoop representatief en vertegenwoordigde deze qua hoeveelheid meer dan 5 % van de totale Oekraïense uitvoer naar de Gemeenschap. Pogingen om andere alternatieven voor Brazilië te vinden zoals de Verenigde Staten van Amerika en Tsjechië leverden niets op omdat deze landen medewerking weigerden.
- (19) Omdat de methode en de berekening van de normale waarde niet werden betwist, worden de bevindingen, zoals uiteengezet in de overwegingen 20 tot en met 26 van de verordening voorlopig recht, bevestigd.

b) *Prijs bij uitvoer*

- (20) Een exporterende producent maakte bezwaar tegen het feit dat de Commissie bij het vaststellen van de prijs bij uitvoer geen rekening had gehouden met zijn verkoop aan de verbonden importeur in de Gemeenschap omdat de informatie die was ingediend onbetrouwbaar bleek te zijn. Er werd echter geen nieuw bewijsmateriaal ingediend om het standpunt van de Commissie te weerleggen, zodat de in de overwegingen 27 en 28 van de verordening voorlopig recht vermelde bevindingen worden bevestigd.

c) *Vergelijking*

- (21) De exporterende producenten vroegen opnieuw om een aanpassing voor verschillen in fysische kenmerken omdat de Oekraïense huizenindustrie lagere normen zou hanteren dan de communautaire bedrijfstak. Dit verzoek werd in het stadium van het voorlopig onderzoek afgewezen omdat onvoldoende bewijsmateriaal werd ingediend. De exporterende producenten slaagden er ook deze keer niet in hun argumenten kracht bij te zetten zodat de bevindingen in de overwegingen 29 tot en met 31 van de verordening voorlopig recht gezien het ontbreken van nieuwe informatie worden bevestigd.

d) *Dumpingmarge*

- (22) De voorlopige bevindingen waarbij de dumpingmarge voor Oekraïne wordt vastgesteld op 123,7 % worden derhalve bevestigd.

E. **SCHADE**1. **Definitie van de communautaire bedrijfstak**

- (23) Omdat geen nieuwe informatie werd ingediend, werden de voorlopige bevindingen ten aanzien van de definitie van de communautaire bedrijfstak, zoals beschreven in de overwegingen 34 tot en met 38 van de verordening voorlopig recht bevestigd.

2. **Invoer in de Gemeenschap uit de betrokken landen**a) *Cumulatie*

- (24) De Kroatische exporterende producent betoogde dat invoer uit Kroatië niet cumulatief kon worden beoordeeld met de invoer uit Oekraïne. Tijdens het onderzoekstijdvak zou uit Kroatië aanzienlijk minder zijn ingevoerd dan uit Oekraïne terwijl de prijzen van deze invoer hoger lagen. Voorts zou de Kroatische uitvoer de prijzen hebben gevolgd van de Oekraïense invoer op de communautaire markt.
- (25) Beide landen bleken aanzienlijke dumpingmarges te hebben. De ingevoerde hoeveelheden stegen voor beide landen tijdens de onderzochte periode in aanzienlijke mate, en in beide gevallen tot ruim boven het de minimis-peil. De invoerprijzen van naadloze buizen uit beide landen bleken die van de communautaire bedrijfstak tijdens het onderzoekstijdvak aanzienlijk te onderbieden. Voorts worden naadloze buizen uit beide landen via dezelfde verkoopkanalen verkocht en tegen vergelijk-

bare verkoopvoorwaarden zodat zij met elkaar en met de buizen die door de communautaire bedrijfstak worden verkocht concurreren.

- (26) De voorlopige bevindingen ten aanzien van de cumulatieve beoordeling van de invoer uit Kroatië en Oekraïne worden derhalve bevestigd.

b) *Prijzen van de met dumping ingevoerde producten*

- (27) De prijszonderbiedingsmarges voor Kroatië en Oekraïne werden opnieuw berekend aan de hand van het bewijsmateriaal dat door de betrokken partijen werd ingediend waarbij de prijsvergelijkingen plaatsvonden aan de hand van de prijzen per productcategorie en per groep van de naadloze buizen.
- (28) De herziene gewogen gemiddelde prijszonderbiedingsmarge bedraagt voor Kroatië, uitgedrukt als een percentage van de prijzen van de communautaire bedrijfstak, 14,4 %.
- (29) De herziene gewogen gemiddelde prijszonderbieding voor Oekraïne bedraagt, uitgedrukt als een percentage van de prijzen van de communautaire bedrijfstak, 24 %.

3. **Situatie van de communautaire bedrijfstak**a) *Ter inleiding*

- (30) Nadat de verordening voorlopig recht was gepubliceerd stelde de Commissie op 8 december 1999 vast dat bepaalde communautaire producenten die in deze procedure deel uitmaken van de communautaire bedrijfstak artikel 81 van het EG-Verdrag hadden overtreden en zich schuldig hadden gemaakt aan concurrentie beperkende praktijken. Geconstateerd werd dat Dalmine, Mannesmannröhren-Werke en Vallourec tussen 1990 en 1995 afspraken hadden gemaakt om de overeengekomen grenzen voor hun binnenlandse markten voor bepaalde naadloze buizen, met name oliepijpleidingen en bepaalde pijpleidingen in acht te nemen.
- (31) Dit besluit werd onderzocht om na te gaan of de schade die de communautaire bedrijfstak had geleden het gevolg was van de met dumping ingevoerde producten of was veroorzaakt door het gedrag van bepaalde communautaire producenten.
- (32) De periode waarop de bevindingen van dit onderzoek zijn gebaseerd (1 januari 1997 tot en met 31 oktober 1998) valt buiten de periode waarin de concurrentie beperkende praktijken hadden plaatsgevonden. Omdat deze praktijken plaatsvonden in een periode voorafgaande aan de procedure en de toename van de ingevoerde hoeveelheden uit Kroatië en Oekraïne met dumpingprijzen samenviel met een verslechtering van de situatie van de communautaire bedrijfstak, kan niet worden geconcludeerd dat het concurrentie beperkend gedrag van bepaalde communautaire producenten van dien aard was dat het oorzakelijk verband was verbroken tussen de schade die door de communautaire bedrijfstak in de huidige procedure werd geleden en de invoer in kwestie, in de zin van artikel 3, lid 6, van de basisverordening.

b) *Argumenten van de betrokken partijen naar aanleiding van de voorlopige bevindingen*

- (33) De Oekraïense exporterende producenten betoogden dat de communautaire bedrijfstak geen aanmerkelijke schade had geleden in de zin van artikel 3 van de basisverordening omdat de indicatoren met betrekking tot de productiviteit en de capaciteitsbenutting tussen 1997 en het onderzoekstijdvak waren verbeterd en het marktaandeel stabiel was gebleven. Voorts zetten zij vraagtekens bij de voorlopige bevindingen inzake de winstgevendheid van de communautaire bedrijfstak. Zij zetten dit argument kracht bij door bepaalde persartikelen te overleggen waarin melding wordt gemaakt van de betere financiële resultaten van de communautaire producenten van naadloze buizen.
- (34) Overeenkomstig artikel 3, lid 5, van de basisverordening is geen van de factoren op de lijst noodzakelijkerwijze doorslaggevend bij de vraag of de communautaire bedrijfstak schade heeft geleden in de zin van artikel 3 van de basisverordening.
- (35) De verbetering van de situatie van de communautaire bedrijfstak tussen 1997 en het onderzoekstijdvak, met name wat betreft de productiviteit en de capaciteitsbenutting, moet worden gezien in het licht van de antidumpingmaatregelen die in 1997 werden ingesteld met betrekking tot de invoer van naadloze buizen uit Tsjechië, Hongarije, Polen, Roemenië, Rusland en Slowakije bij Verordening (EG) nr. 2320/97<sup>(1)</sup>. Inderdaad, het beoogde effect van deze antidumpingmaatregelen was het opheffen van de schade die geleden werd door de communautaire bedrijfstak.
- (36) De winstgevendheid van de communautaire bedrijfstak lag tussen 1997 en het onderzoekstijdvak bovendien lager dan wat deze bedrijfstak normaal gesproken kon verwachten in een situatie waarin geen sprake was van invoer met dumping. De cijfers met betrekking tot de winstgevendheid zijn afkomstig van de communautaire bedrijfstak tijdens het onderzoekstijdvak en werden ter plaatse geverifieerd. De gegevens inzake de winstgevendheid die werden ingediend door de exporterende producenten in Oekraïne omvatten ook producten die niet worden bestreken door het onderzoek en betrekking hebben op een periode die buiten de periode valt die in het huidig onderzoek wordt onderzocht. De communautaire bedrijfstak was er verder niet in geslaagd het eerder verloren marktaandeel terug te winnen. De communautaire bedrijfstak kon derhalve niet volledig profiteren van de eerder ingestelde definitieve maatregelen met betrekking tot de invoer van oorsprong uit Tsjechië, Hongarije, Polen, Roemenië, Rusland en Slowakije.
- (37) De voorlopige bevindingen ten aanzien van de aanmerkelijke schade die de communautaire bedrijfstak heeft geleden, worden, gezien het bovenstaande, bevestigd.

#### F. OORZAKELIJK VERBAND

- (38) Omdat geen nieuwe informatie werd ingediend worden de voorlopige bevindingen, zoals beschreven in de overwegingen 68 tot en met 73 van de verordening voorlopig recht bevestigd.

#### G. BELANG VAN DE GEMEENSCHAP

- (39) In het licht van de bevindingen van de Commissie vermeld in overweging 30, is onderzocht geworden of het opleggen van antidumpingmaatregelen bezorgdheid zou opwekken met betrekking tot mededinging op deze markt. In het licht van het feit dat de antimededingingspraktijk vastgesteld werd in een periode voorafgaand aan diegene die in dit antidumpingonderzoek beschouwd werd, is er geen enkele reden om te concluderen dat de oplegging van antidumpingmaatregelen in het huidige antidumpingonderzoek een impact zou hebben op de mededinging in deze markt in de toekomst.
- (40) Omdat geen nieuwe informatie werd ingediend met betrekking tot het belang van de Gemeenschap worden de voorlopige bevindingen, zoals beschreven in de overwegingen 74 tot en met 83 van de verordening voorlopig recht, bevestigd.

#### H. ANTIDUMPINGMAATREGELLEN

##### 1. Niveau waarop de schade wordt opgeheven

- (41) De methode die wordt gehanteerd om de schademarge vast te stellen, zoals beschreven in de overwegingen 86 en 87 van de verordening voorlopig recht, wordt bevestigd.
- (42) De schademarges, die werden herzien om rekening te houden met de opmerkingen van de belanghebbende partijen, hierboven beschreven in overweging 27, naar aanleiding van de bekendmaking van de voorlopige bevindingen, zijn als volgt:

Kroatië:	23 %
Oekraïne:	38,5 %

##### 2. Vorm en niveau van de definitieve maatregelen

- (43) De hierboven beschreven conclusies inzake dumping, schade, oorzakelijk verband en het belang van de Gemeenschap betekenen dat definitieve maatregelen zijn vereist. Gezien de uiteenlopende aard van de productsoorten is een ad-valoremantidumpingrecht nodig.
- (44) Overeenkomstig artikel 9, lid 4, van de basisverordening is het recht voor alle exporterende producenten gebaseerd op de schade- of de dumpingmarge welke van de twee de laagste is. Deze rechten bedragen, uitgedrukt als een percentage van de prijs franco grens Gemeenschap:
- |           |        |
|-----------|--------|
| Kroatië:  | 23 %   |
| Oekraïne: | 38,5 % |
- (45) Nadat voorlopige antidumpingmaatregelen waren ingesteld boden de exporterende producent in Kroatië en de exporterende producenten in Oekraïne samen met de Oekraïense autoriteiten prijsverbintenissen aan van hetzelfde type als die welke door de Commissie in 1997 waren aanvaard van andere producenten in Midden- en Oost-Europa krachtens Verordening (EG) nr. 2320/97. De schade wordt op tweeërlei wijze tenietgedaan: allereerst door een prijsverbintenis die de invoer bestrijkt tot een overeengekomen kwantitatief maximum en op de tweede plaats via een ad-valoremrecht voor alle invoer die deze drempel overschrijdt.

<sup>(1)</sup> PB L 322 van 25.11.1997, blz. 1.

- (46) Om ervoor te zorgen dat de ingevoerde hoeveelheid die is vrijgesteld van het ad-valoremrecht de in de prijsverbintenis vermelde hoeveelheid niet overschrijdt dient bij invoer een geldig productiecertificaat te worden overgelegd aan de douanediens ten van de lidstaten waarop duidelijk de producent staat vermeld vergezeld van een nauwkeurige beschrijving van de goederen en een onder tekende verklaring van de producent.
- (47) Om de Commissie in staat te stellen doeltreffend te controleren of de verbintenissen worden nageleefd hebben de producenten er tevens in toegestemd de Commissie periodiek uitvoerige informatie te verstrekken over hun verkoop voor uitvoer naar de Gemeenschap en kopieën van productiecertificaten beschikbaar te houden voor eventuele controle.
- (48) De Oekraïense exporterende producenten hebben een gezamenlijke verbintenis aangeboden, die de status van Oekraïne weerspiegelt als een land zonder een markteconomie en die wordt geschraagd door waarborgen van de Oekraïense autoriteiten om te zorgen voor adequaat toezicht, met name met betrekking tot de hoeveelheid die is vrijgesteld van antidumpingrechten.
- (49) De prijsverbintenissen tot een bepaald kwantitatief maximum en het ad-valoremrecht voor de overige invoer worden derhalve beschouwd als adequate middelen om de schade op te heffen die werd geleden door de communautaire bedrijfstak. Bij eventuele schending of het vermoeden van schending van een verbintenis zou de Commissie in overeenstemming met artikel 8, leden 9 en 10, van de basisverordening snel voorlopige of definitieve rechten kunnen instellen.

- (50) De Commissie heeft deze verbintenissen aanvaard.

#### I. INVORDERING VAN VOORLOPIGE RECHTEN

- (51) Gezien de hoogte van de dumpingmarges die werden vastgesteld voor de exporterende producenten en in het licht van de schade die werd berokkend aan de communautaire bedrijfstak wordt het noodzakelijk geacht de bedragen die overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1802/1999 uit hoofde van het voorlopig antidumpingrecht als zekerheid zijn gesteld, definitief te innen tot het bedrag van het definitieve antidumpingrecht,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### Artikel 1

1. Op de volgende invoer van oorsprong uit Kroatië en Oekraïne wordt een definitief antidumpingrecht ingesteld:

- naadloze buizen van ijzer of niet-gelegerd staal, van de soort gebruikt voor olie- of gasleidingen, met een uitwendige diameter van niet meer dan 406,4 mm (ingedeeld onder de GN-codes 7304 10 10 en 7304 10 30);
- naadloze buizen met een rondprofiel van ijzer of niet-gelegerd staal, koud getrokken of koud gewalst (ingedeeld onder GN-code 7304 31 99);
- andere buizen met een rond profiel, van ijzer of niet-gelegerd staal, met een uitwendige diameter van niet meer dan 406,4 mm (ingedeeld onder de GN-codes 7304 39 91 en 7304 39 93).

2. Het recht dat van toepassing is op de netto-invoerprijs franco grens Gemeenschap van het in lid 1 beschreven product bedraagt:

Land	Producent	Recht	Aanvullende Taric-code
Kroatië	Alle ondernemingen	23 %	A999
Oekraïne	Alle ondernemingen	38,5 %	A999

3. Tenzij anders bepaald zijn de bepalingen betreffende de douanerechten van toepassing.

#### Artikel 2

1. Ingevoerde producten die door de in lid 4 vermelde ondernemingen worden vervaardigd en voor uitvoer naar de Gemeenschap worden verkocht en waarvoor verbintenissen zijn aangeboden die zijn aanvaard door de Commissie worden vrijgesteld van de bij artikel 1 ingestelde antidumpingrechten mits is voldaan aan de voorwaarden in de leden 2 en 3.

2. Bij indiening van de aangifte voor het vrije verkeer wordt vrijstelling van het recht verleend indien aan de bevoegde douanediens ten van de lidstaten een geldig, oorspronkelijk productiecertificaat wordt overgelegd dat is afgegeven door één van de in lid 4 vermelde ondernemingen. Dit productiecertificaat dient te voldoen aan de eisen voor dergelijke certificaten zoals uiteengezet in de door de Commissie aanvaarde verbintenissen en waarvan de voornaamste elementen in bijlage zijn vermeld.

3. Het in lid 2 bedoelde productiecertificaat moet uiterlijk drie maanden na datum van afgifte worden ingediend. De bij de douanediens ten van de lidstaten voor invoer in de Gemeenschap aangeboden hoeveelheden met vrijstelling van antidumpingrechten mogen de op het certificaat vermelde hoeveelheden niet overschrijden. Hoeveelheden die deze hoeveelheden wel overschrijden zijn onderworpen aan het recht en moeten worden aangegeven onder de relevante aanvullende Taric-code van artikel 1, lid 2.

4. Invoer dient vergezeld van een productiecertificaat te worden aangegeven onder de volgende aanvullende Taric-codes:

Land	Producent	Aanvullende Taric-code
Kroatië	Zeljezara Sisak d.d., Sisak	A064
Oekraïne	Dnepropetrovsk Tube Works, Dnepropetrovsk	A065
	Nikopol Pivdennotrubny Works, Nikopol	A066
	Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant, Dnepropetrovsk	A067

#### *Artikel 3*

De verslagen aan de Commissie die de lidstaten overeenkomstig artikel 14, lid 6, van Verordening (EG) nr. 384/96 opstellen dienen voor elke aangifte voor het vrije verkeer het jaar en de maand van invoer te vermelden alsmede de GN-, de Taric- en de aanvullende Taric-codes, de soort maatregel, het land van oorsprong, de hoeveelheid, de waarde, het antidumpingrecht, de lidstaat van invoer en eventueel het serienummer van het productiecertificaat.

#### *Artikel 4*

De bedragen die overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1802/1999 uit hoofde van de voorlopige antidumpingrechten als zekerheid zijn gesteld, worden geïnd tegen het definitief vastgestelde recht. Bedragen die als zekerheid zijn gesteld tegen meer dan het definitieve antidumpingrecht moeten worden vrijgegeven.

#### *Artikel 5*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 2000.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

J. GAMA

## BIJLAGE

**Voornaamste gegevens van het in artikel 2, lid 2 (\*), bedoelde productiecertificaat**

- a) Het nummer van het certificaat.
- b) Identificatie waaruit blijkt of het om een origineel certificaat gaat of om een kopie.
- c) De datum waarop het certificaat verstrijkt.
- d) De volgende tekst:  
„Door [naam van de onderneming] afgegeven productiecertificaat overeenkomstig artikel 2, lid 2, van Verordening (EG) nr. 348/2000 van de Raad voor uitvoer naar de Europese Gemeenschap binnen aanvullende Taric-code [aanvullende Taric-code] van bepaalde naadloze buizen en pijpen.”.  
Voor invoer uit Oekraïne  
„Door het ministerie [...] van Oekraïne gewaarmerkt productiecertificaat om overeenkomstig artikel 2, lid 2, van Verordening (EG) nr. 348/2000 van de Raad toezicht te houden op de uitvoer naar de Europese Gemeenschap van bepaalde naadloze buizen en pijpen van staal van aanvullende Taric-code [aanvullende Taric-code].”.
- e) De naam en het volledig adres van de desbetreffende exporterende producent alsmede telefoon- en faxnummers en eventuele identificatienummers zoals het nationaal registratienummer voor vennootschappen.
- f) De naam en het volledig adres alsmede telefoon- en faxnummers, van de afnemer van de desbetreffende exporterende producent aan wie het product werd verkocht dat door de exporterende producent werd gefactureerd.
- g) Het nummer van de handelsfactuur waarop het productiecertificaat betrekking heeft.
- h) De exacte beschrijving van de goederen met inbegrip van:  
— een productbeschrijving aan de hand waarvan het product kan worden geïdentificeerd en die identiek is aan de productbeschrijving op de factuur,  
— de GN-code,  
— de hoeveelheid (in metrieke ton).
- i) Voor invoer uit Kroatië de naam van de medewerker van de onderneming die het certificaat heeft verstrekt en de volgende ondertekende verklaring heeft opgesteld:  
„Ondergetekende verklaart dat de verkoop voor uitvoer naar de Europese Gemeenschap van de goederen waarop dit certificaat betrekking heeft plaatsvindt in het kader en volgens de voorwaarden van de verbintenis die werd aangeboden door ... [naam van de desbetreffende exporterende producent], en de kwantitatieve maxima voor invoer in de Gemeenschap zonder antidumpingrechten zoals uiteengezet in de verbintenis die door de Commissie overeenkomstig Besluit 2000/.../EG [besluit C (2000) 271/2] is aanvaard, niet overschrijdt. De gegevens in dit certificaat zijn volledig en correct.”.  
Voor invoer uit Oekraïne de volgende ondertekende verklaring van de exporterende producent:  
„Ondergetekende verklaart dat de verkoop voor uitvoer naar de Europese Gemeenschap van de goederen waarop dit certificaat betrekking heeft plaatsvindt in het kader en volgens de voorwaarden van de verbintenis die werd aangeboden door... [naam van de desbetreffende exporterende producent], en de in de door de Commissie overeenkomstig Besluit 2000/.../EG [besluit C (2000) 271/2] aanvaarde verbintenis uiteengezette kwantitatieve maxima voor invoer in de Gemeenschap zonder antidumpingrechten niet overschrijdt. De gegevens in dit certificaat zijn volledig en correct.”.
- j) Voor invoer uit Oekraïne, ruimte voor het stempel en de ondertekening van een bevoegd persoon bij het ministerie [...] van Oekraïne.
- k) Ruimte bestemd voor de bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap.

(\*) Elk vakje op het certificaat zal voor Kroatië in vier talen worden opgesteld: de taal van het land van de producent, Engels, Frans en Duits, en voor Oekraïne in twee talen: de taal van het land van de producent en Engels.

**VERORDENING (EG) Nr. 349/2000 VAN DE COMMISSIE**  
**van 16 februari 2000**  
**tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde**  
**soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 17 februari 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 16 februari 2000.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

<sup>(2)</sup> PB L 198 van 15.7.1998, blz. 4.

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 16 februari 2000 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	204	51,3
	624	194,8
	999	123,1
0707 00 05	052	116,8
	068	137,9
	628	159,4
	999	138,0
0709 10 00	220	217,7
	999	217,7
0709 90 70	052	128,6
	204	55,5
	628	151,3
	999	111,8
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	47,1
	204	39,2
	212	35,1
	220	23,6
	624	55,4
	999	40,1
0805 20 10	052	53,6
	204	68,2
	999	60,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	48,0
	204	63,1
	464	120,7
	600	78,7
	624	62,5
	999	74,6
0805 30 10	052	49,0
	600	61,0
	999	55,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	46,7
	400	81,3
	404	82,9
	528	113,4
	720	64,2
	728	82,9
	999	78,6
	388	103,3
0808 20 50	400	110,7
	528	106,3
	720	55,0
	999	93,8

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2543/1999 van de Commissie (PB L 307 van 2.12.1999, blz. 46). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

**VERORDENING (EG) Nr. 350/2000 VAN DE COMMISSIE**

**van 16 februari 2000**

**tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2038/1999 van de Raad van 13 september 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1422/95 van de Commissie van 23 juni 1995 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de uitvoeringsbepalingen voor de invoer van melasse en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 785/68 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 1, lid 2, en artikel 3, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 1422/95 is bepaald dat de cif-invoerprijs voor melasse, hierna „representatieve prijs” genoemd, wordt vastgesteld overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 785/68 van de Commissie <sup>(3)</sup>; deze prijs geldt voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 785/68.
- (2) De representatieve prijs voor melasse wordt berekend voor een plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap, namelijk Amsterdam; bij de berekening van deze prijs moet worden uitgegaan van de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt, die worden vastgesteld op grond van de noteringen of prijzen op deze markt, aangepast op basis van de eventuele kwaliteitsverschillen ten opzichte van de standaardkwaliteit. De standaardkwaliteit van melasse is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 785/68.
- (3) Voor de constatering van de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt moet rekening worden gehouden met alle gegevens betreffende de op de wereldmarkt gedane aanbiedingen, de op belangrijke markten in derde landen geconstateerde prijzen en de in het internationale handelsverkeer tot stand gekomen verkooptransacties, waarvan de Commissie door de lidstaten of op eigen initiatief kennis heeft genomen. Krachtens artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 785/68 bij die constatering kan worden uitgegaan van een gemiddelde van verschillende prijzen wanneer dat gemiddelde beschouwd kan worden als representatief voor de werkelijke marktontwikkeling.
- (4) Er wordt geen rekening met die gegevens gehouden wanneer de goederen niet van gezonde handelskwaliteit zijn of wanneer de in de aanbieding vermelde prijs slechts betrekking heeft op een geringe en niet voor de

markt representatieve hoeveelheid. Er moet evenmin rekening worden gehouden met die aanbiedingsprijzen waarvan mag worden aangenomen dat ze niet representatief zijn voor de werkelijke marktontwikkeling.

- (5) Om gegevens te verkrijgen die vergelijkbaar zijn met die voor melasse van de standaardkwaliteit, moeten de prijzen, naar gelang van de kwaliteit van de aangeboden melasse, worden verhoogd of verlaagd op basis van de resultaten die bij toepassing van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 785/68 worden verkregen.
- (6) Een representatieve prijs kan bij uitzondering voor een beperkte tijd ongewijzigd gehandhaafd worden wanneer de Commissie geen kennis meer heeft kunnen nemen van de aanbiedingsprijs waarvan is uitgegaan voor de vorige vaststelling van de representatieve prijs, en wanneer de beschikbare aanbiedingsprijzen die niet voldoende representatief lijken te zijn voor de werkelijke marktten, plotselinge en aanzienlijke wijzigingen van de representatieve prijs teweeg zouden brengen.
- (7) Indien er een verschil is tussen de reactieprijs voor het betrokken product en de representatieve prijs, moeten aanvullende invoerrechten worden vastgesteld overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1422/95. Als de invoerrechten worden geschorst overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, moeten specifieke bedragen ter vervanging van die rechten worden vastgesteld.
- (8) Toepassing van deze bepalingen leidt tot de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de betrokken producten zoals die worden vastgesteld in de bijlage bij deze verordening.
- (9) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1422/95 bedoelde producten worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 17 februari 2000.

<sup>(1)</sup> PB L 252 van 25.9.1999, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 141 van 24.6.1995, blz. 12.

<sup>(3)</sup> PB L 145 van 27.6.1968, blz. 12.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 16 februari 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

---

BIJLAGE

**bij de verordening tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor melasse**

(in EUR)

GN-code	Representatieve prijs per 100 kg netto van het betrokken product	Aanvullend recht per 100 kg netto van het betrokken product	Toe te passen recht bij invoer als gevolg van schorsing van de invoerrechten, als bedoeld in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, per 100 kg netto van het betrokken product <sup>(2)</sup>
1703 10 00 <sup>(1)</sup>	7,36	0,00	—
1703 90 00 <sup>(1)</sup>	7,57	0,00	—

<sup>(1)</sup> Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 785/68.

<sup>(2)</sup> Dit bedrag vervangt, overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, het voor deze producten vastgestelde bedrag van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

**VERORDENING (EG) Nr. 351/2000 VAN DE COMMISSIE****van 16 februari 2000****tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2038/1999 van de Raad van 13 september 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 18, lid 5, tweede alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 18 van Verordening (EG) nr. 2038/1999 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, onder a), van die verordening genoemde producten en de prijzen voor deze producten in de Gemeenschap overbrugd worden door een restitutie bij de uitvoer.
- (2) Krachtens Verordening (EEG) nr. 2038/1999 moeten de restituties voor witte suiker en ruwe suiker, welke niet gedenatureerd en in onveranderde vorm uitgevoerd zijn, vastgesteld worden rekening houdend met de toestand op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt voor suiker, en vooral met de in artikel 19 van genoemde verordening bedoelde prijs- en kostenelementen. Volgens dit artikel moet eveneens met het economische aspect van de voorgenomen uitvoertransactie rekening worden gehouden.
- (3) Voor ruwe suiker moet de restitutie vastgesteld worden voor de standaardkwaliteit die bepaald is in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad van 9 april 1968 houdende vaststelling van de standaardkwaliteit voor ruwe suiker en van de plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap voor de berekening van de cif-prijzen in de sector suiker <sup>(2)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3290/94 <sup>(3)</sup>. Deze restitutie werd bovendien vastgesteld overeenkomstig artikel 19, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2038/1999. Kandijnsuiker werd omschreven in Verordening (EG) nr. 2135/95 van de Commissie van 7 september 1995 inzake uitvoeringsbe-

palingen voor de toekenning van uitvoerrestituties in de sector suiker <sup>(4)</sup>. Het aldus berekende restitutiebedrag voor gearomatiseerde suiker en suiker waaraan kleurstoffen zijn toegevoegd, moet gelden voor de hoeveelheid sacharose in de betreffende suiker en bijgevolg worden vastgesteld per percent sacharosegehalte.

- (4) De toestand op de wereldmarkt of de bijzondere eisen van bepaalde markten kunnen het noodzakelijk maken de restitutie voor suiker naar gelang van de bestemming te variëren.
- (5) In bijzondere gevallen kan het bedrag van de restitutie worden vastgesteld bij besluiten van verschillende aard.
- (6) De restitutie moet elke twee weken worden vastgesteld; de restitutie kan tussentijds gewijzigd worden.
- (7) De toepassing van deze regels op de huidige situatie van de suikermarkt en met name op de noteringen of prijzen van suiker in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de restitutie ter hoogte van de in de bijlage aangegeven bedragen.
- (8) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij de uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2038/1999 genoemde producten, welke niet gedenatureerd zijn, worden vastgesteld overeenkomstig de bedragen aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 17 februari 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 16 februari 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 252 van 25.9.1999, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 89 van 10.4.1968, blz. 3.

<sup>(3)</sup> PB L 349 van 31.12.1994, blz. 105.

<sup>(4)</sup> PB L 214 van 8.9.1995, blz. 16.

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 16 februari 2000 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm**

Productcode	Restitutiebedrag
	— in EUR/100 kg —
1701 11 90 9100	43,33 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	42,97 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9950	<sup>(2)</sup>
1701 12 90 9100	43,33 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	42,97 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9950	<sup>(2)</sup>
	— in EUR/1 % sacharose × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4710
	— in EUR/100 kg —
1701 99 10 9100	47,10
1701 99 10 9910	48,93
1701 99 10 9950	46,71
	— in EUR/1 % sacharose × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4710

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 19, lid 4, van Verordening (EG) nr. 2038/1999.

<sup>(2)</sup> Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie (PB L 255 van 26.9.1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB L 309 van 21.11.1985, blz. 14).

**VERORDENING (EG) Nr. 352/2000 VAN DE COMMISSIE**  
**van 16 februari 2000**

**tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 27e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1489/1999**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2038/1999 van de Raad van 13 september 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, met name op artikel 18, lid 5, tweede alinea, onder b),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens Verordening (EG) nr. 1489/1999 van de Commissie van 7 juli 1999 betreffende een permanente inschrijving voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker<sup>(2)</sup>, worden deelinschrijvingen gehouden voor de uitvoer van deze suiker.
- (2) Overeenkomstig de bepalingen van artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1489/1999 naar gelang van het geval, wordt een maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld voor de betrokken deelinschrijving, waarbij met name rekening wordt gehouden met de

situatie en de te verwachten ontwikkeling van de suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten.

- (3) Na onderzoek van de offertes moeten de in artikel 1 bedoelde bepalingen worden vastgesteld voor de 27e deelinschrijving.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de 27e deelinschrijving voor witte suiker, gehouden krachtens Verordening (EG) nr. 1489/1999, wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld op 52,050 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 17 februari 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 16 februari 2000.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 252 van 25.9.1999, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 172 van 8.7.1999, blz. 27.

**VERORDENING (EG) Nr. 353/2000 VAN DE COMMISSIE****van 15 februari 2000****houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 955/1999 van het Europees Parlement en de Raad <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1662/1999 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 173, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In de artikelen 173 tot en met 177 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 is bepaald dat de Commissie periodieke eenheidswaarden vaststelt voor de producten die

zijn omschreven in de in bijlage 26 van genoemde verordening opgenomen klasse-indeling.

- (2) De toepassing van de regelen en maatstaven bepaald in voornoemde artikelen op de gegevens die overeenkomstig het bepaalde in artikel 173, lid 2, van voornoemde verordening aan de Commissie zijn medegedeeld, leidt ertoe voor de betrokken producten de eenheidswaarden vast te stellen die zijn vermeld in de bijlage bij de onderhavige verordening.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De eenheidswaarden bedoeld in artikel 173, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2454/93 worden vastgesteld zoals in de in de bijlage opgenomen lijst vermeld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 18 februari 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 15 februari 2000.

*Voor de Commissie*

Erkki LIIKANEN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 302 van 19.10.1992, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 119 van 7.5.1999, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB L 197 van 29.7.1999, blz. 25.

## BIJLAGE

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
	Soort, variëteit, GN-code	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Nieuwe aardappelen (primeurs) 0701 90 50	a) b) c)	48,92 290,88 413,02	673,18 320,91 1 973,51	95,68 38,53 30,02	364,22 94 726,39	16 288,61 107,81	8 139,95 9 808,00
1.30	Uien (andere dan plantuitjes) 0703 10 19	a) b) c)	25,14 149,48 212,25	345,95 164,92 1 014,19	49,17 19,80 15,43	187,17 48 680,15	8 370,76 55,40	4 183,14 5 040,36
1.40	Knoflook 0703 20 00	a) b) c)	97,16 577,67 820,25	1 336,91 637,31 3 919,30	190,02 76,52 59,62	723,31 188 121,80	32 348,36 214,11	16 165,53 19 478,19
1.50	Prei ex 0703 90 00	a) b) c)	56,25 334,44 474,89	774,01 368,97 2 269,10	110,01 44,30 34,51	418,77 108 914,22	18 728,27 123,96	9 359,13 11 277,01
1.60	Bloemkool 0704 10 10	a) b) c)	55,28 328,68 466,70	760,67 362,61 2 229,99	108,12 43,54 33,92	411,55 107 037,01	18 405,48 121,82	9 197,82 11 082,64
1.70	Spruitjes 0704 20 00	a) b) c)	59,69 354,90 503,93	821,35 391,54 2 407,89	116,74 47,01 36,63	444,38 115 575,96	19 873,79 131,54	9 931,58 11 966,77
1.80	Witte kool en rode kool 0704 90 10	a) b) c)	45,53 270,71 384,39	626,51 298,66 1 836,68	89,05 35,86 27,94	338,96 88 158,37	15 159,21 100,33	7 575,55 9 127,95
1.90	Broccoli (Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck) ex 0704 90 90	a) b) c)	105,95 629,95 894,48	1 457,90 694,99 4 274,01	207,22 83,44 65,01	788,78 205 147,81	35 276,05 233,48	17 628,60 21 241,07
1.100	Chinese kool ex 0704 90 90	a) b) c)	108,31 644,00 914,43	1 490,42 710,49 4 369,33	211,84 85,30 66,46	806,37 209 722,83	36 062,75 238,69	18 021,73 21 714,77
1.110	Kropsla 0705 11 10	a) b) c)	152,67 907,73 1 288,92	2 100,79 1 001,45 6 158,69	298,60 120,24 93,68	1 136,60 295 610,34	50 831,48 336,44	25 402,15 30 607,59
1.120	Andijvie ex 0705 29 00	a) b) c)	21,82 129,74 184,22	300,25 143,13 880,22	42,68 17,18 13,39	162,45 42 249,41	7 264,97 48,08	3 630,54 4 374,52
1.130	Wortelen ex 0706 10 00	a) b) c)	54,55 324,37 460,58	750,69 357,86 2 200,74	106,70 42,97 33,47	406,15 105 632,82	18 164,02 120,22	9 077,15 10 937,26
1.140	Radijs ex 0706 90 90	a) b) c)	90,43 537,65 763,43	1 244,30 593,16 3 647,80	176,86 71,22 55,49	673,21 175 090,12	30 107,50 199,27	15 045,70 18 128,89
1.160	Erwten (Pisum sativum), peultjes daaronder begrepen 0708 10 00	a) b) c)	353,70 2 103,00 2 986,11	4 867,01 2 320,12 14 268,20	691,78 278,56 217,03	2 633,22 684 857,73	117 764,25 779,45	58 850,65 70 910,38

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
	Soort, variëteit, GN-code	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Bonen:							
1.170.1	— Bonen ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	a) b) c)	161,69 961,34 1 365,03	2 224,84 1 060,59 6 522,36	316,23 127,34 99,21	1 203,71 313 066,20	53 833,09 356,31	26 902,15 32 414,97
1.170.2	— Bonen ( <i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i> ) ex 0708 20 00	a) b) c)	206,51 1 227,85 1 743,46	2 841,64 1 354,62 8 330,59	403,90 162,64 126,71	1 537,43 399 859,12	68 757,50 455,09	34 360,37 41 401,54
1.180	Tuinbonen ex 0708 90 00	a) b) c)	157,74 937,88 1 331,72	2 170,55 1 034,71 6 363,22	308,51 124,23 96,79	1 174,34 305 427,23	52 519,53 347,61	26 245,73 31 624,03
1.190	Artisjokken 0709 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Asperges:							
1.200.1	— Groene ex 0709 20 00	a) b) c)	411,27 2 445,28 3 472,11	5 659,15 2 697,73 16 590,44	804,37 323,90 252,35	3 061,79 796 322,41	136 931,08 906,31	68 428,94 82 451,47
1.200.2	— Andere ex 0709 20 00	a) b) c)	562,08 3 342,00 4 745,39	7 734,44 3 687,03 22 674,41	1 099,34 442,68 344,89	4 184,60 1 088 346,19	187 145,83 1 238,67	93 522,89 112 687,70
1.210	Aubergines 0709 30 00	a) b) c)	183,20 1 089,25 1 546,65	2 520,86 1 201,70 7 390,18	358,30 144,28 112,41	1 363,87 354 720,60	60 995,74 403,72	30 481,57 36 727,88
1.220	Bleekselderij ( <i>Apium graveolens</i> L., var. <i>Dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	79,10 470,33 667,83	1 088,48 518,88 3 191,01	154,71 62,30 48,54	588,91 153 164,77	26 337,34 174,32	13 161,63 15 858,73
1.230	Cantharellen 0709 51 30	a) b) c)	1 699,80 10 106,55 14 350,56	23 389,76 11 149,96 68 569,76	3 324,52 1 338,70 1 043,00	12 654,67 3 291 271,75	565 948,41 3 745,87	282 822,92 340 779,30
1.240	Niet-scherpsmakende pepers 0709 60 10	a) b) c)	182,70 1 086,27 1 542,42	2 513,97 1 198,42 7 369,99	357,32 143,89 112,10	1 360,14 353 751,11	60 829,03 402,61	30 398,26 36 627,50
1.250	Venkel 0709 90 50	a) b) c)	73,55 437,31 620,95	1 012,07 482,46 2 967,00	143,85 57,93 45,13	547,57 142 412,66	24 488,47 162,08	12 237,69 14 745,45
1.270	Bataten (zoete aardappelen), geheel, vers (bestemd voor menselijke consumptie) 0714 20 10	a) b) c)	45,61 271,19 385,07	627,62 299,19 1 839,95	89,21 35,92 27,99	339,57 88 315,60	15 186,25 100,51	7 589,07 9 144,22
2.10	Kastanjes ( <i>Castanea</i> spp.), vers ex 0802 40 00	a) b) c)	176,48 1 049,30 1 489,93	2 428,42 1 157,63 7 119,19	345,16 138,99 108,29	1 313,86 341 712,93	58 759,02 388,91	29 363,80 35 381,06
2.30	Ananassen, vers ex 0804 30 00	a) b) c)	85,26 506,96 719,84	1 173,26 559,29 3 439,53	166,76 67,15 52,32	634,77 165 093,74	28 388,58 187,90	14 186,70 17 093,86

Rubriek	Omschrijving Soort, variëteit, GN-code	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Advocaten, vers ex 0804 40 00	a) b) c)	133,65 794,67 1 128,38	1 839,13 876,72 5 391,61	261,41 105,26 82,01	995,03 258 791,20	44 500,27 294,54	22 238,24 26 795,32
2.50	Guaves en manga's, vers ex 0804 50 00	a) b) c)	101,35 602,59 855,63	1 394,57 664,80 4 088,36	198,22 79,82 62,19	754,51 196 236,51	33 743,72 223,34	16 862,84 20 318,39
2.60	Sinaasappelen, andere dan pomeransen (bittere oranjeappelen), vers:							
2.60.1	— Bloedsinaasappelen en halfbloedsinaas- appelen 0805 10 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.2	— Navels, navelines, navelates, salustiana's, verna's, valencia lates, maltaises, shamoutis, ovalis, trovita, hamlins 0805 10 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.3	— Andere 0805 10 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70	Mandarijnen (tangerines en satsuma's daaronder begrepen), vers; clementines, wilkings en dergel- ijke kruisingen van citrusvruchten, vers:							
2.70.1	— Clementines 0805 20 10	a) b) c)	57,79 343,60 487,88	795,19 379,07 2 331,19	113,03 45,51 35,46	430,23 111 894,72	19 240,78 127,35	9 615,25 11 585,61
2.70.2	— Monreales en satsuma's 0805 20 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.3	— Mandarijnen en wilkings 0805 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70.4	— Tangerines en andere ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	a) b) c)	66,19 393,52 558,77	910,74 434,15 2 669,92	129,45 52,13 40,61	492,74 128 153,39	22 036,53 145,85	11 012,37 13 269,04
2.85	Lemmetjes (Citrus aurantifolia), vers ex 0805 30 90	a) b) c)	154,08 916,11 1 300,81	2 120,17 1 010,69 6 215,53	301,35 121,35 94,54	1 147,09 298 338,35	51 300,57 339,55	25 636,57 30 890,05
2.90	Pompelmoezen en pomelo's of grapefruit, vers:							
2.90.1	— Witte ex 0805 40 00	a) b) c)	38,14 226,75 321,97	524,78 250,16 1 538,45	74,59 30,04 23,40	283,92 73 843,92	12 697,78 84,04	6 345,50 7 645,82
2.90.2	— Roze ex 0805 40 00	a) b) c)	56,45 335,63 476,58	776,76 370,29 2 277,18	110,41 44,46 34,64	420,26 109 301,86	18 794,93 124,40	9 392,44 11 317,15
2.100	Druiven voor tafelgebruik ex 0806 10 10	a) b) c)	164,66 979,00 1 390,11	2 265,72 1 080,08 6 642,23	322,04 129,68 101,03	1 225,84 318 819,63	54 822,41 362,86	27 396,55 33 010,68

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
	Soort, variëteit, GN-code	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.110	Watermeloenen 0807 11 00	a) b) c)	32,48 193,13 274,23	446,96 213,07 1 310,30	63,53 25,58 19,93	241,82 62 893,15	10 814,75 71,58	5 404,48 6 511,98
2.120	Andere meloenen:							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (daaronder begrepen Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (daaronder begrepen Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	65,98 392,32 557,07	907,96 432,83 2 661,78	129,05 51,97 40,49	491,24 127 762,45	21 969,31 145,41	10 978,78 13 228,56
2.120.2	— Andere ex 0807 19 00	a) b) c)	144,21 857,43 1 217,49	1 984,37 945,95 5 817,40	282,05 113,57 88,49	1 073,61 279 228,92	48 014,62 317,80	23 994,48 28 911,45
2.140	Peren:							
2.140.1	— Peren — Nashi ( <i>Pyrus pyrifolia</i> ) ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	— Andere ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Abrikozen ex 0809 10 00	a) b) c)	335,44 1 994,44 2 831,96	4 615,76 2 200,35 13 531,64	656,06 264,18 205,83	2 497,29 649 503,57	111 684,95 739,21	55 812,62 67 249,80
2.160	Kersen 0809 20 05 0809 20 95	a) b) c)	377,09 2 242,06 3 183,56	5 188,83 2 473,53 15 211,66	737,52 296,98 231,38	2 807,34 730 142,63	125 551,18 830,99	62 742,03 75 599,20
2.170	Perziken 0809 30 90	a) b) c)	246,05 1 462,97 2 077,31	3 385,78 1 614,01 9 925,79	481,24 193,78 150,98	1 831,82 476 426,98	81 923,68 542,23	40 939,94 49 329,40
2.180	Nectarines ex 0809 30 10	a) b) c)	223,64 1 329,69 1 888,06	3 077,32 1 466,97 9 021,51	437,40 176,13 137,22	1 664,94 433 022,39	74 460,07 492,83	37 210,13 44 835,27
2.190	Pruimen 0809 40 05	a) b) c)	139,60 830,02 1 178,57	1 920,93 915,71 5 631,42	273,03 109,94 85,66	1 039,29 270 301,74	46 479,55 307,64	23 227,35 27 987,13
2.200	Aardbeien 0810 10 00	a) b) c)	237,63 1 412,88 2 006,18	3 269,84 1 558,74 9 585,92	464,76 187,15 145,81	1 769,10 460 113,32	79 118,48 523,66	39 538,09 47 640,28
2.205	Frambozen 0810 20 10	a) b) c)	1 035,65 6 157,70 8 743,48	14 250,86 6 793,42 41 778,03	2 025,56 815,64 635,47	7 710,21 2 005 298,41	344 819,73 2 282,27	172 317,69 207 629,22
2.210	Blauwe bosbessen (vruchten van de <i>Vaccinium myrtillus</i> ) 0810 40 30	a) b) c)	1 413,31 8 403,17 11 931,89	19 447,60 9 270,72 57 012,88	2 764,20 1 113,07 867,21	10 521,83 2 736 554,40	470 562,36 3 114,53	235 155,40 283 343,70
2.220	Kiwi's ( <i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 00	a) b) c)	163,06 969,51 1 376,63	2 243,75 1 069,60 6 577,82	318,92 128,42 100,05	1 213,95 315 728,19	54 290,83 359,34	27 130,90 32 690,59

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
	Soort, variëteit, GN-code	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.230	Granaatappels ex 0810 90 85	a)	87,32	1 201,52	170,78	650,07	29 072,53	14 528,49
		b)	519,17	572,77	68,77	169 071,22	192,42	17 505,69
		c)	737,18	3 522,40	53,58			
2.240	Kaki-appels (daaronder begrepen Sharonvrucht) ex 0810 90 85	a)	118,30	1 627,87	231,38	880,73	39 388,58	19 683,76
		b)	703,39	776,01	93,17	229 064,23	260,70	23 717,38
		c)	998,76	4 772,28	72,59			
2.250	Litchis ex 0810 90 30	a)	143,79	1 978,53	281,22	1 070,45	47 873,32	23 923,86
		b)	854,91	943,17	113,24	278 407,16	316,86	28 826,36
		c)	1 213,91	5 800,28	88,23			

**VERORDENING (EG) Nr. 354/2000 VAN DE COMMISSIE**  
**van 16 februari 2000**

**tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1547/1999 ten aanzien van de controleprocedures voor de overbrenging van bepaalde typen afvalstoffen naar China**

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 259/93 van de Raad van 1 februari 1993 betreffende toezicht en controle op de overbrenging van afvalstoffen binnen, naar en uit de Europese Gemeenschap <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 1999/816/EG van de Commissie <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 17, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) China heeft op 7 december 1999 een officieel verzoek ingediend om bepaalde in bijlage II bij Verordening (EEG) nr. 259/93 vermelde afvalstoffen te mogen invoeren zonder controleprocedure, in plaats van met toepassing van de controleprocedure waaraan de in bijlage IV bij die verordening vermelde afvalstoffen zijn onderworpen.
- (2) Overeenkomstig artikel 17, lid 3, van Verordening (EG) nr. 259/93 is dit officiële verzoek op 13 december 1999 ter kennis gebracht van het comité ingesteld bij artikel 18 van Richtlijn 75/442/EEG van de Raad van 15 juli 1975 betreffende afvalstoffen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 96/350/EG van de Commissie <sup>(4)</sup>.
- (3) In verband met het nieuwe standpunt van China is dienovereenkomstige wijziging noodzakelijk van Verordening (EG) nr. 1547/1999 van de Commissie van 12 juli 1999 tot vaststelling van de controleprocedures, overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 259/93 van de Raad, die moeten worden toegepast voor de overbrenging van bepaalde soorten afvalstoffen naar bepaalde landen waarvoor besluit C(92) 39 definitief van de OESO niet geldt <sup>(5)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 334/2000 <sup>(6)</sup>,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Bijlage D bij Verordening (EG) nr. 1547/1999 wordt gewijzigd door invoeging van de volgende typen afvalstoffen onder het hoofd „CHINA”:

1. Alle soorten van afdeling GH (Afvalstoffen van kunststof in vaste vorm).

2. In afdeling GJ (Afval van textielstoffen):

GJ 110 5505 Afval van synthetische of kunstmatige vezels (kammeling, afval van garen en rafelingen daaronder begrepen):

GJ 111 5505 10 — van synthetische vezels

GJ 112 5505 20 — van kunstmatige vezels.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

<sup>(1)</sup> PB L 30 van 6.2.1993, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 316 van 10.12.1999, blz. 45.

<sup>(3)</sup> PB L 194 van 25.7.1975, blz. 39.

<sup>(4)</sup> PB L 135 van 6.6.1996, blz. 32.

<sup>(5)</sup> PB L 185 van 17.7.1999, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB L 41 van 15.2.2000, blz. 8.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 16 februari 2000.

*Voor de Commissie*

Pascal LAMY

*Lid van de Commissie*

---

**VERORDENING (EG) Nr. 355/2000 VAN DE COMMISSIE**  
**van 16 februari 2000**

**betreffende de toekenning van de compenserende vergoeding aan de producentenorganisaties voor in de periode van 1 april tot en met 30 juni 1999 aan de verwerkende industrie geleverde tonijn**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3759/92 van de Raad van 17 december 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector visserijproducten en producten van de aquacultuur <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2792/1999 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 18, lid 6,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De in artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 3759/92 bedoelde compenserende vergoeding wordt onder bepaalde voorwaarden aan organisaties van tonijnproducenten uit de Gemeenschap verleend voor de hoeveelheden tonijn die aan de verwerkende industrie worden geleverd in het kalenderkwartaal waarop de prijsconstatering betrekking hebben, wanneer zowel de driemaandelijke gemiddelde verkoopprijs op de markt van de Gemeenschap als de prijs franco grens, in voorkomend geval vermeerderd met de compenserende heffing die erop is toegepast, lager zijn dan 91 % van de communautaire productieprijs voor het betrokken product.
- (2) Uit het onderzoek van de situatie op de markt van de Gemeenschap is gebleken dat in de periode van 1 april tot en met 30 juni 1999 voor witte tonijn (*Thunnus alalunga*) zowel de driemaandelijke gemiddelde verkoopprijs op de markt van de Gemeenschap als de prijs franco grens, als bedoeld in artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 3759/92, lager waren dan 91 % van de geldende communautaire productieprijs die was vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2763/98 van de Raad van 17 december 1998 tot vaststelling, voor het visseizoen 1999, van de communautaire productieprijs voor tonijn bestemd voor de industriële vervaardiging van producten van GN-code 1604 <sup>(3)</sup>.
- (3) De vergoeding als bedoeld in artikel 18, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3759/92 mag in geen geval meer bedragen dan, ofwel het verschil tussen de interventiedrempel en de gemiddelde verkoopprijs van het betrokken product op de markt van de Gemeenschap, ofwel een forfait van 12 % van die drempel.
- (4) De compenserende vergoeding die op grond van artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3759/92 voor het betrokken kwartaal mag worden toegekend mag in geen geval worden verleend voor hoeveelheden boven de grenzen die overeenkomen met de bepalingen van lid 3 van dat artikel.

- (5) Voor witte tonijn (*Thunnus alalunga*) zijn de hoeveelheden die in het betrokken kwartaal aan de op het douanegebied van de Gemeenschap gevestigde verwerkende industrie zijn verkocht en geleverd groter dan de hoeveelheden die in het overeenkomstige kwartaal van de laatste drie visseizoenen zijn verkocht en geleverd. Deze hoeveelheden zijn groter dan de hoeveelheden waarvoor volgens de bepalingen van artikel 18, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3759/92 een vergoeding mag worden toegekend en daarom moet een grens worden bepaald aangaande de totale hoeveelheid die voor de vergoeding in aanmerking komt.
- (6) De verdeling over de producentenorganisaties van de hoeveelheden die voor vergoeding in aanmerking komen, moet worden bepaald naar verhouding van hun productie in hetzelfde kwartaal van de visseizoenen 1996 tot en met 1998, en voorts moeten de maxima worden toegepast die volgens artikel 18, lid 4, gelden voor de berekening van de aan elke producentenorganisatie toe te kennen vergoeding.
- (7) Derhalve moet worden besloten de compenserende vergoeding voor de betrokken producten toe te kennen voor de periode van 1 april tot en met 30 juni 1999.
- (8) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor visserijproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 3759/92 bedoelde compenserende vergoeding wordt voor de periode van 1 april tot en met 30 juni 1999 verleend voor het volgende product:

<i>(EUR/ton)</i>	
Product	Maximumbedrag van de vergoeding, als bedoeld in artikel 18, lid 2, eerste en tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 3759/92
Witte tonijn ( <i>Thunnus alalunga</i> )	51

*Artikel 2*

1. De compenserende vergoeding wordt voor de onderstaande soort voor maximaal de volgende hoeveelheid toegekend:

— witte tonijn (*Thunnus alalunga*) 330,912 ton.

2. De totale hoeveelheid wordt over de betrokken producentenorganisaties verdeeld zoals is aangegeven in de bijlage.

<sup>(1)</sup> PB L 388 van 31.12.1992, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 337 van 30.12.1999, blz. 10.

<sup>(3)</sup> PB L 346 van 22.12.1998, blz. 5.

*Artikel 3*

Voor de bepaling van het recht op de vergoeding worden de verkopen in aanmerking genomen waarvoor in het betrokken kwartaal facturen zijn opgesteld en die in aanmerking zijn genomen voor de berekening van de gemiddelde maandelijkse verkoopprijs als bedoeld in artikel 7, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2210/93 van de Commissie <sup>(1)</sup>.

*Artikel 4*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 16 februari 2000.

*Voor de Commissie*  
Franz FISCHLER  
*Lid van de Commissie*

---

<sup>(1)</sup> PB L 197 van 6.8.1993, blz. 8.

## BIJLAGE

**Verdeling over de producentenorganisaties van de compenserende vergoeding in aanmerking komende hoeveelheden tonijn voor de periode van 1 april tot en met 30 juni 1999, overeenkomstig het bepaalde in artikel 18, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3759/92, en hoeveelheden per vergoedingspercentage**

(in ton)

Witte tonijn (Thunnus alalunga)	Hoeveelheden vergoed tegen 100 % (artikel 18, lid 4, eerste streepje)	Hoeveelheden vergoed tegen 50 % (artikel 18, lid 4, tweede streepje)	Totale hoeveelheid (artikel 18, lid 4, eerste en tweede streepje)
OPAGAC	81,080	0	81,080
OPTUC	58,740	0	58,740
OP 42 (CAN.)	5,553	62,105	67,658
ORTHONGEL	58,254	0	58,254
APASA	7,083	58,097	65,180
MADEIRA	0	0	0
EU Totaal	210,710	120,202	330,912

**VERORDENING (EG) Nr. 356/2000 VAN DE COMMISSIE****van 16 februari 2000****betreffende invoercertificaataanvragen voor haver van CN-code 1004 00 00, waarvoor de bij Verordening (EG) nr. 3093/95 van de Raad vastgestelde voorwaarden gelden**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3093/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende vaststelling van de uit de onderhandelingen in het kader van artikel XXIV, lid 6, van de GATT voortvloeiende rechten die de Gemeenschap dient toe te passen als gevolg van de toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden tot de Europese Unie<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 411/96 van de Commissie van 6 maart 1996 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende de invoercertificaten voor haver van GN-code 1004 00 00<sup>(2)</sup>, zijn nadere bepalingen vastgesteld inzake de organisatie van de invoer in het kader van een contingent van 21 000 ton haver.
- (2) Als de hoeveelheden waarvoor invoercertificaten worden aangevraagd groter zijn dan de hoeveelheden die kunnen worden toegewezen, moet de Commissie op grond van artikel 3, lid 4, van Verordening (EG) nr. 411/96 een verminderingpercentage vaststellen. De op 14 februari

2000 ingediende aanvragen hebben betrekking op 12 610 ton haver en maximaal kan 11 600 ton worden toegewezen. Het overeenkomstige verminderingpercentage moet worden vastgesteld voor de op 14 februari 2000 ingediende invoercertificaataanvragen waarvoor de bij Verordening (EG) nr. 3093/95 vastgestelde voorwaarden gelden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De op 14 februari 2000 ingediende invoercertificaataanvragen voor haver, waarvoor de bij Verordening (EG) nr. 3093/95 vastgestelde voorwaarden gelden en die aan de Commissie zijn meegedeeld, worden aanvaard voor hoeveelheden die worden berekend door toepassing van de coëfficiënt 0,92 op de in de aanvragen vermelde tonnages. Niet aan de Commissie meegeerde aanvragen worden afgewezen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 17 februari 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 16 februari 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 334 van 30.12.1995, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 57 van 7.3.1996, blz. 12.

**VERORDENING (EG) Nr. 357/2000 VAN DE COMMISSIE**  
**van 16 februari 2000**  
**tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2702/1999 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 3 van Verordening nr. 136/66/EEG, wanneer de prijs in de Gemeenschap hoger is dan de prijsnoteringen op de wereldmarkt, kan het verschil tussen deze prijzen kan worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer van olijfolie naar derde landen.
- (2) De regelen betreffende de vaststelling en de toekenning van de restitutie bij uitvoer van olijfolie zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 616/72 van de Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2962/77 <sup>(4)</sup>.
- (3) De restitutie moet overeenkomstig artikel 3, lid 3, van Verordening nr. 136/66/EEG voor de gehele Gemeenschap gelijk zijn.
- (4) Overeenkomstig artikel 3, lid 4, van Verordening nr. 136/66/EEG moet de restitutie voor olijfolie moet worden vastgesteld met inachtneming van de situatie en de verwachte ontwikkeling van de olijfolieprijzen en de beschikbare hoeveelheden op de markt van de Gemeenschap en van de olijfolieprijzen op de wereldmarkt. Ingeval de situatie op de wereldmarkt het niet mogelijk maakt de gunstigste noteringen voor olijfolie te bepalen, kan evenwel rekening worden gehouden met de wereldmarktprijs van de voornaamste concurrerende plantaardige oliën en met het gedurende een representatieve periode geconstateerde verschil tussen deze prijs en die van olijfolie. Het restitutiebedrag mag niet hoger zijn dan het verschil tussen de prijs voor olijfolie in de Gemeenschap en die op de wereldmarkt, in voorkomend geval aangepast teneinde rekening te houden met de

kosten voor de uitvoer van de producten op de wereldmarkt.

- (5) Overeenkomstig artikel 3, lid 3, derde alinea, onder b), van Verordening nr. 136/66/EEG, kan worden beslist om de restitutie bij openbare inschrijving vast te stellen. De openbare inschrijving heeft betrekking op het bedrag van de restitutie en kan worden beperkt tot sommige landen van bestemming, bepaalde hoeveelheden, kwaliteiten en aanbiedingsvormen.
- (6) Overeenkomstig artikel 3, lid 3, tweede alinea, van Verordening nr. 136/66/EEG kan de restitutie voor olijfolie echter verschillend kan worden vastgesteld naar gelang van de bestemming, wanneer de situatie op de wereldmarkt of de bijzondere eisen van bepaalde markten zulks noodzakelijk maken.
- (7) De restitutie moet ten minste eenmaal per maand moet worden vastgesteld. Zij kan indien nodig tussentijds worden gewijzigd.
- (8) De toepassing van deze regelen op de huidige marktsituatie in de sector olijfolie, en met name op de prijzen van dit product in de Gemeenschap, alsmede op de markten van derde landen brengt met zich dat de restitutie moet worden bepaald op de in de bijlage genoemde bedragen.
- (9) Het Comité van beheer voor oliën en vetten heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij de uitvoer van de in artikel 1, lid 2, onder c), van Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde producten, worden vastgesteld op de in de bijlage aangegeven bedragen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 17 februari 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 16 februari 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB L 327 van 21.12.1999, blz. 7.

<sup>(3)</sup> PB L 78 van 31.3.1972, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB L 348 van 30.12.1977, blz. 53.

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 16 februari 2000 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie***(in EUR/100 kg)*

Productcode	Bedrag van de restitutie (*)
1509 10 90 9100	0,00
1509 10 90 9900	0,00
1509 90 00 9100	0,00
1509 90 00 9900	0,00
1510 00 90 9100	0,00
1510 00 90 9900	0,00

(\*) Voor de in artikel 34 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3665/87 van de Commissie (PB L 351 van 14.12.1987, blz. 1) bedoelde bestemmingen, alsmede voor de uitvoer naar derde landen.

NB: Productcodes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie.

**VERORDENING (EG) Nr. 358/2000 VAN DE COMMISSIE****van 16 februari 2000****betreffende het resultaat van aanvragen voor terugbetaling van douanerechten voor gedroogd rundvlees zonder been uit hoofde van Verordening (EG) nr. 2424/1999**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2249/1999 van de Raad van 22 oktober 1999 houdende opening van een communautair tariefcontingent voor de invoer van rundvlees zonder been, gedroogd <sup>(1)</sup>,Gelet op Verordening (EG) nr. 2424/1999 van de Commissie van 15 november 1999 houdende nadere bepalingen voor de toepassing van een bij Verordening (EG) nr. 2249/1999 van de Raad vastgesteld tariefcontingent voor de invoer van gedroogd rundvlees zonder been <sup>(2)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2589/1999 <sup>(3)</sup>, en met name op artikel 8, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

Op grond van artikel 8, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2424/1999 beslist de Commissie over de aanvragen voor terugbetaling van een deel van de douanerechten die zijn betaald voor de invoer in het kader van het contingent sinds 1 juli 1999. De

totale hoeveelheid ingevoerde in aanmerking komende producten bedraagt niet meer dan het jaarlijkse contingent van 700 ton. Derhalve kunnen alle geldige aanvragen voor terugbetaling van het specifieke bedrag aan rechten worden ingewilligd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Alle uit hoofde van artikel 8, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2424/1999 ontvangen terugbetalingsaanvragen worden ingewilligd.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 16 februari 2000.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB L 275 van 26.10.1999, blz. 2.<sup>(2)</sup> PB L 294 van 16.11.1999, blz. 13.<sup>(3)</sup> PB L 315 van 9.12.1999, blz. 6.

**VERORDENING (EG) Nr. 359/2000 VAN DE COMMISSIE**  
**van 16 februari 2000**  
**tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2072/98 <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1503/96 van de Commissie van 29 juli 1996 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad met betrekking tot de invoerrechten in de rijstsector <sup>(3)</sup> <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2831/98 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 11 van Verordening (EG) nr. 3072/95 is bepaald dat bij de invoer van de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief worden geheven. Voor de producten als bedoeld in lid 2 van dat artikel is het invoerrecht echter gelijk aan de interventieprijs voor deze producten bij de invoer, verhoogd met een bepaald percentage naargelang het om gedopte of volwitte rijst gaat, en verminderd met de invoerprijs, voorzover dit recht niet hoger is dan dat van het gemeenschappelijk douanetarief.
- (2) In artikel 12, lid 3, van Verordening (EG) nr. 3072/95 is bepaald dat de cif-invoerprijzen worden berekend op basis van de representatieve prijzen voor het betrokken product op de wereldmarkt of op de invoermarkt voor het product in de Gemeenschap.

- (3) Bij Verordening (EG) nr. 1503/96 zijn bepalingen vastgesteld voor de uitvoering van Verordening (EG) nr. 3072/95 ten aanzien van de invoerrechten in de sector rijst.
- (4) De vastgestelde invoerrechten zijn van toepassing totdat een nieuwe vaststelling in werking treedt. De invoerrechten blijven ook van kracht als in de twee weken die aan de volgende periodieke vaststelling voorafgaan geen enkele notering beschikbaar is voor de in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1503/96 bedoelde referentiebron.
- (5) Voor het normaal functioneren van het stelsel van invoerrechten, moeten deze rechten worden berekend aan de hand van de in een referentieperiode geconstateerde marktcoersen.
- (6) De toepassing van Verordening (EG) nr. 1503/96 leidt ertoe de invoerrechten vast te stellen zoals vermeld in de bijlagen bij deze verordening.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 11, leden 1 en 2, van Verordening (EG) nr. 3072/95 bedoelde invoerrechten in de sector rijst worden vastgesteld in bijlage I bij deze verordening en zijn bepaald aan de hand van de in bijlage II vermelde elementen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 17 februari 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 16 februari 2000.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

<sup>(2)</sup> PB L 265 van 30.9.1998, blz. 4.

<sup>(3)</sup> PB L 189 van 30.7.1996, blz. 71.

<sup>(4)</sup> PB L 351 van 29.12.1998, blz. 25.

## BIJLAGE I

## Invoerrechten voor rijst en breukrijst

(in EUR/t)

GN-code	Invoerrechten <sup>(?)</sup>				
	Derde landen (behalve ACS en Bangladesh) <sup>(?)</sup>	ACS <sup>(1)</sup> <sup>(?)</sup> <sup>(?)</sup>	Bangladesh <sup>(4)</sup>	Basmati India en Pakistan <sup>(6)</sup>	Egypte <sup>(8)</sup>
1006 10 21	(?)	76,44	111,06		173,10
1006 10 23	(?)	76,44	111,06		173,10
1006 10 25	(?)	76,44	111,06		173,10
1006 10 27	(?)	76,44	111,06		173,10
1006 10 92	(?)	76,44	111,06		173,10
1006 10 94	(?)	76,44	111,06		173,10
1006 10 96	(?)	76,44	111,06		173,10
1006 10 98	(?)	76,44	111,06		173,10
1006 20 11	146,70	47,01	69,01		110,03
1006 20 13	146,70	47,01	69,01		110,03
1006 20 15	146,70	47,01	69,01		110,03
1006 20 17	202,17	66,42	96,75	0,00	151,63
1006 20 92	146,70	47,01	69,01		110,03
1006 20 94	146,70	47,01	69,01		110,03
1006 20 96	146,70	47,01	69,01		110,03
1006 20 98	202,17	66,42	96,75	0,00	151,63
1006 30 21	(?)	146,86	212,59		341,25
1006 30 23	(?)	146,86	212,59		341,25
1006 30 25	(?)	146,86	212,59		341,25
1006 30 27	(?)	146,86	212,59		341,25
1006 30 42	(?)	146,86	212,59		341,25
1006 30 44	(?)	146,86	212,59		341,25
1006 30 46	(?)	146,86	212,59		341,25
1006 30 48	(?)	146,86	212,59		341,25
1006 30 61	(?)	146,86	212,59		341,25
1006 30 63	(?)	146,86	212,59		341,25
1006 30 65	(?)	146,86	212,59		341,25
1006 30 67	(?)	146,86	212,59		341,25
1006 30 92	(?)	146,86	212,59		341,25
1006 30 94	(?)	146,86	212,59		341,25
1006 30 96	(?)	146,86	212,59		341,25
1006 30 98	(?)	146,86	212,59		341,25
1006 40 00	(?)	45,38	(?)		105,00

<sup>(1)</sup> Het invoerrecht op rijst van oorsprong uit de ACS-staten wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EG) nr. 1706/98 van de Raad (PB L 215 van 1.8.1998, blz. 12) en Verordening (EG) nr. 2603/97 van de Commissie (PB L 351 van 23.12.1997, blz. 22) vastgestelde regelingen.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1706/98 worden de invoerrechten niet toegepast op producten van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan die rechtstreeks in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

<sup>(3)</sup> Het recht bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11, lid 3, van Verordening (EG) nr. 3072/95.

<sup>(4)</sup> Het invoerrecht op rijst, met uitzondering van breukrijst (GN-code 1006 40 00), van oorsprong uit Bangladesh, wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 3491/90 van de Raad (PB L 337 van 4.12.1990, blz. 1) en de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 862/91 van de Commissie (PB L 88 van 9.4.1991, blz. 7) vastgestelde regelingen.

<sup>(5)</sup> De invoer van producten van oorsprong uit de LGO is vrijgesteld van invoerrechten overeenkomstig artikel 101, lid 1, van het gewijzigde Besluit 91/482/EEG van de Raad (PB L 263 van 19.9.1991, blz. 1).

<sup>(6)</sup> Voor gedopte Basmati-rijst, van oorsprong uit India en Pakistan, wordt een vermindering van 250 EUR/t toegepast (artikel 4 bis van de gewijzigde Verordening (EG) nr. 1503/96).

<sup>(7)</sup> Recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

<sup>(8)</sup> Het invoerrecht op rijst van oorsprong en herkomst uit Egypte wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EG) nr. 2184/96 van de Raad (PB L 292 van 15.11.1996, blz. 1) en Verordening (EG) nr. 196/97 van de Commissie (PB L 31 van 1.2.1997, blz. 53) vastgestelde regelingen.

## BIJLAGE II

## Berekening van de invoerrechten in de sector rijst

	Padie	Indica-rijst		Japonica-rijst		Breukrijst
		Gedopt	Volwit	Gedopt	Volwit	
1. Invoerrecht (EUR/ton)	( <sup>1</sup> )	202,17	455,00	146,70	455,00	( <sup>1</sup> )
2. Berekeningselementen:						
a) Cif-prijs Arag (EUR/ton)	—	334,86	309,11	414,20	318,15	—
b) Fob-prijs (EUR/ton)	—	—	—	383,52	287,47	—
c) Kosten van zeevervoer (EUR/ton)	—	—	—	30,68	30,68	—
d) Bron	—	USDA	USDA	Operateurs	Operateurs	—

(<sup>1</sup>) Recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

## II

*(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)*

## EUROPEES PARLEMENT

## BESLUIT VAN HET EUROPEES PARLEMENT

van 19 januari 2000

**tot afsluiting van de rekeningen betreffende de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 1997 betreffende de afdelingen I-Parlement, II-Raad, III-Commissie, IV-Hof van Justitie en V-Rekenkamer**

(2000/134/EG, EGKS, Euratom)

HET EUROPEES PARLEMENT,

Gelet op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1997,

Gelet op de jaarrekening en financiële balans betreffende de verrichtingen in het kader van het begrotingsjaar 1997 (SEC(1998) 520 — C4-0350/1998, SEC(1998) 522 — C4-0351/1998, SEC(1998) 519 — C4-0352/1998),

Gelet op het Jaarverslag van de Rekenkamer over het begrotingsjaar 1997 <sup>(1)</sup> en de daarmee samenhangende speciale verslagen, vergezeld van de antwoorden van de instellingen,

Gelet op de verklaring van de Rekenkamer inzake de betrouwbaarheid van de rekeningen en de regelmatigheid en de wettigheid van de onderliggende verrichtingen krachtens artikel 248 van het EG-Verdrag,

Gelet op de aanbeveling van de Raad van 15 maart 1999 (C4-0156/1999),

Gelet op zijn resolutie van 4 mei 1999 ter kennisgeving aan de Commissie van de redenen voor het uitstel van het besluit tot verlening van kwijting voor de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 1997 <sup>(2)</sup>,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 276,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op artikel 78 octies,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, inzonderheid op artikel 180 ter,

Gelet op artikel 93 en bijlage V van zijn Reglement,

Gezien het verslag van de Commissie begrotingscontrole en het advies van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie (A5-0004/2000),

Overwegende hetgeen volgt:

Overeenkomstig artikel 275 van het EG-Verdrag is het de taak van de Commissie de rekeningen op te maken,

<sup>(1)</sup> PB C 349 van 17.11.1998.

<sup>(2)</sup> PB C 279 van 1.10.1999, blz. 119.

1. stelt vast dat de goedgekeurde ontvangsten en uitgaven voor het begrotingsjaar 1997 bedroegen:

	ECU	ECU
a) <b>Ontvangsten:</b> ingeschreven voorzieningen algemene begroting waarvan bijdrage EVA-EER	p.m.	82 365 535 317,00
b) <b>Kredieten voor vastleggingen:</b>		
— Toegestane kredieten algemene begroting	89 208 385 339,96	
— Van 1996 overgedragen kredieten	491 487 792,94	
— Wederopgevoerde kredieten na annulering, in 1996, van in voorgaande begrotingsjaren aangegane betalingsverplichtingen	1 665 000,00	
— Wederopgevoerde kredieten ingevolge terugstorting van vooruitbetalingen	0,00	
— Kredieten overeenkomend met ontvangsten uit voor rekening van derden verrichte diensten	110 408 343,67	
		89 811 946 476,57
c) <b>Kredieten voor betalingen</b>		83 817 479 886,34

2. neemt kennis van de door de Commissie opgestelde gegevens tot afsluiting van de rekeningen betreffende het begrotingsjaar 1997

	ECU	ECU
a) <b>Ontvangsten:</b> algemene begroting waarvan bijdrage EVA-EER		80 547 697 832,85
b) <b>Uitgaven</b>		
— Voor het begrotingsjaar verrichte betalingen waarvan bijdrage EVA-EER	79 301 508 479,80 (54 964 579,21)	
— Naar 1998 overgedragen kredieten	701 596 075,97	
— Van 1996 naar 1997 overgedragen kredieten EVA-EER	343 290,60	80 003 447 846,37
c) <b>Saldo begrotingsjaar 1997</b>		
Ontvangsten van het begrotingsjaar		80 547 697 832,85
— Betalingen ten laste van de kredieten van het begrotingsjaar waarvan bijdrage EVA-EER	79 301 508 479,80 (54 964 579,21)	
— Naar 1998 overgedragen kredieten	701 596 075,97	
— Van 1996 naar 1997 overgedragen kredieten EVA-EER	343 290,60	– 80 003 447 846,37
— Van 1996 overgedragen kredieten die werden geannuleerd		323 055 251,30
— Wisselkoersverschillen tijdens het begrotingsjaar 1997		95 023 529,87
— Overschrijding op overgedragen niet-gesplitste kredieten:		
— Commissie		0,00
— Overige instellingen		– 71,33
Saldo van het begrotingsjaar 1997		962 328 696,32
Dit saldo weerspiegelt uitsluitend de boekhoudkundige situatie en staat los van de werkelijk verrichte uitgaven in de loop van het begrotingsjaar		

	ECU	ECU
d) <b>Besteding van de kredieten voor vastleggingen</b>		86 627 226 875,25
e) <b>Balans op 31 december 1997</b>		
	ACTIVA (ECU)	PASSIVA (ECU)
I. Installeringskosten	0,00	
II. Immateriële duurzame activa	3 329 094,58	
III. Materiële duurzame activa	2 243 068 143,21	
IV. Financiële vaste activa	1 235 070 520,12	
V. Langetermijnvorderingen	4 932 858 972,96	
VI. Voorraad	90 198 397,73	
VII. Kortetermijnvorderingen	4 959 905 396,41	
VIII. Belegging van kasmiddelen	99 358 920,48	
IX. Beschikbare activa	6 307 822 531,81	
X. Overgangsrekeningen	357 537 626,20	
<b>TOTAAL</b>	<b>20 229 149 603,50</b>	
I. Eigen kapitaal		6 408 083 324,21
II. Voorzieningen voor risico's en lasten		872 391 061,38
III. Langetermijnschulden		4 762 748 990,14
IV. Kortetermijnschulden		7 664 113 931,95
V. Overgangsrekeningen		521 812 295,82
<b>TOTAAL</b>		<b>20 229 149 603,50</b>

3. sluit de rekeningen betreffende de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 1997 af;
4. verzoekt zijn voorzitter dit besluit en de resolutie met opmerkingen te doen toekomen aan de Commissie, de Raad, het Hof van Justitie, de Rekenkamer en de Europese Investeringsbank, en te zorgen voor publicatie ervan in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* (serie L).

De Secretaris-generaal van het Europees Parlement  
Julian PRIESTLEY

De Voorzitter van het Europees Parlement  
Nicole FONTAINE

**BESLUIT VAN HET EUROPEES PARLEMENT****van 19 januari 2000****over het verlenen van kwijting betreffende de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 1997 betreffende afdeling I-Parlement, II-Raad, III-Commissie, IV-Hof van Justitie en V-Rekenkamer**

(2000/135/EG, EGKS, Euratom)

HET EUROPEES PARLEMENT,

Gelet op de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 1997,

Gelet op de jaarrekening en financiële balans betreffende de verrichtingen in het kader van het begrotingsjaar 1997 (SEC(1998) 520 — C4-0350/1998, SEC(1998) 522 — C4-0351/1998, SEC(1998) 519 — C4-0352/1998),

Gelet op het Jaarverslag van de Rekenkamer over het begrotingsjaar 1997 <sup>(1)</sup> en de daarmee samenhangende speciale verslagen, vergezeld van de antwoorden van de instellingen,

Gelet op de verklaring van de Rekenkamer inzake de betrouwbaarheid van de rekeningen en de regelmatigheid en de wettigheid van de onderliggende verrichtingen krachtens artikel 248 van het EG-Verdrag,

Gelet op de aanbeveling van de Raad van 15 maart 1999 (C4-0156/1999),

Gelet op zijn resolutie van 4 mei 1999 ter kennisgeving aan de Commissie van de redenen voor het uitstel van het besluit tot verlening van kwijting voor de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 1997 <sup>(2)</sup>,

Gezien de uitleg en de door de Commissie verstrekte informatie over de genomen maatregelen naar aanleiding van deze resolutie,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 276,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op artikel 78 octies,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, inzonderheid op artikel 180 ter,

Gelet op artikel 93 en bijlage V van zijn Reglement,

Gezien het verslag van de Commissie begrotingscontrole en het advies van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie (A5-0004/2000),

1. verleent de Commissie kwijting voor de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 1997;
2. formuleert zijn opmerkingen in de resolutie die een integrerend deel uitmaakt van dit besluit;
3. verzoekt zijn voorzitter dit besluit en zijn resolutie met opmerkingen te doen toekomen aan de Commissie, de Raad, het Hof van Justitie, de Rekenkamer en de Europese Investeringsbank, en te zorgen voor publicatie ervan in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* (serie L).

*De Secretaris-generaal van het Europees Parlement*

Julian PRIESTLEY

*De Voorzitter van het Europees Parlement*

Nicole FONTAINE

<sup>(1)</sup> PB C 349 van 17.11.1998.<sup>(2)</sup> PB C 279 van 1.10.1999, blz. 119.

## RESOLUTIE

**van het Europees Parlement met opmerkingen bij het besluit waarbij de Commissie kwijting wordt verleend voor de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 1997**

HET EUROPEES PARLEMENT,

Gelet op artikel 276 van het EG-Verdrag,

Gelet op artikel 89, lid 7, van het Financieel Reglement, uit hoofde waarvan de instellingen van de Gemeenschap alle nodige maatregelen moeten treffen om gevolg te geven aan de opmerkingen bij de kwijtingbesluiten,

Overwegende dat op grond van hetzelfde artikel, lid 8, de instellingen eveneens gehouden zijn op verzoek van het Europees Parlement verslag uit te brengen over de naar aanleiding van deze opmerkingen genomen maatregelen, met name over de instructies die zij hebben gericht tot hun diensten die zich met de uitvoering van de begroting bezighouden,

Gezien het verslag van de Rekenkamer over het begrotingsjaar 1997 <sup>(1)</sup> en de daarmee samenhangende speciale verslagen, vergezeld van de antwoorden van de instellingen,

Gezien de aanbeveling van de Raad van 15 november 1999 (C4-0156/99),

Onder verwijzing naar zijn resolutie van 4 mei 1999 ter kennisgeving aan de Commissie van de redenen voor het uitstel van het besluit tot verlening van kwijting voor de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 1997 <sup>(2)</sup>,

Gelet op de artikelen 93, 173 en bijlage V van zijn Reglement,

Gezien het verslag van de Commissie begrotingscontrole en het advies van de Commissie industrie, externe handel, onderzoek en energie (A5-0004/2000),

- A. Overwegende dat de opkomst bij de Europese verkiezingen in veel lidstaten van de Unie stelselmatig terugloopt;
- B. Overwegende dat in verscheidene lidstaten beschuldigingen met betrekking tot fraude, wanbeheer en vriendjespolitiek bij de Europese instellingen het onderwerp van het openbare debat vormden in de campagnes voor de Europese verkiezingen;
- C. Overwegende dat het besloten had de kwijting voor het begrotingsjaar 1997 uit te stellen totdat bekend zou zijn welke hervormingen de nieuwe Commissie zou toezeggen;
- D. Overwegende dat op bepaalde kernpunten van de hervorming van de Commissie kritiek is uitgeoefend en dat in het tweede verslag van het Comité van onafhankelijke deskundigen en in de bijlage bij zijn bovengenoemde resolutie van 4 mei 1999 om bepaalde maatregelen is gevraagd;

E. Overwegende dat de Commissie naar aanleiding van deze kritiek en deze verzoeken toezeggingen heeft gedaan en bepaalde maatregelen heeft genomen die nader moeten worden bestudeerd;

F. Overwegende dat de Commissie in februari een hervormingsprogramma zal voorleggen dat in het algemeen betrekking zou moeten hebben op alle aspecten van haar organisatie- en beheersstructuren; dat deze kwijting derhalve de mogelijkheid biedt vast te stellen welke de huidige toezeggingen en maatregelen zijn, teneinde deze te kunnen vergelijken met het definitieve programma dat in februari 2000 bekend zal worden gemaakt;

G. Overwegende dat de Europese burgers hun vertrouwen in de Europese instellingen pas terug krijgen als op korte termijn drastische hervormingen worden doorgevoerd;

H. Overwegende dat in het verleden het jaarverslag van de Rekenkamer door de Commissie te veel werd gezien als een vervelend ritueel en niet als een nuttige bijdrage tot de verbetering van het financieel beheer;

1. herinnert de Commissie eraan dat de kwijting die haar wordt verleend is gebaseerd op het uitgangspunt van volledige uitvoering van de toezeggingen in haar hervormingsprogramma;
2. verduidelijkt hierbij de richtsnoeren die de Commissie dient te volgen bij het opstellen van haar programma voor bepaalde bijzonder gevoelige beleidsterreinen;

### Afsluiting van de rekeningen

3. wijst op de betrouwbaarheidsverklaring bij het Jaarverslag van de Rekenkamer over het begrotingsjaar 1997, waarin met name wordt vastgesteld dat:
  - a) de totale omvang van de vorderingen, die overeenkwamen met bedragen die de lidstaten verschuldigd waren aan organen van de Gemeenschap en die in de geconsolideerde financiële balans te boek stonden als 1 756,5 miljoen ECU, in de rekeningen niet correct was weergegeven (par. 8.10-8.11 van het jaarverslag),
  - b) de saldi van de bankrekeningen van de Gemeenschap niet correct waren weergegeven, omdat honderden miljoenen ecu op tussenrekeningen in een aantal derde landen als begrotingsbetalingen waren aangemerkt en niet als activa, en dat alleen al het bedrag voor het Phare-programma in dit verband ten minste 370 miljoen ECU was (par. 8.12),
  - c) de waarde van de voortbestaande betalingsverplichtingen netto ten minste 530 miljoen ECU te hoog was becijferd (par. 8.18-8.22),

<sup>(1)</sup> PB C 349 van 17. 11.1998.

<sup>(2)</sup> PB C 279 van 1.10.1999, blz. 119.

- d) het totale bedrag aan voorschotten en vooruitbetalingen, die in de loop van het jaar als begrotingsbetalingen zijn geboekt, ten minste 4 126 miljoen ECU te laag is opgegeven (par. 8.23-8.24);
4. herinnert eraan dat het onderzoek van de Rekenkamer in het kader van de betrouwbaarheidsverklaring (zie par. 8.34-8.40 van het jaarverslag) opnieuw een onaanvaardbaar hoog percentage belangrijke fouten aan het licht heeft gebracht, waardoor een verkeerd beeld is ontstaan van de bedragen die met betalingshandelingen gemoeid waren;
5. verklaart de rekening voor de uitvoering van de begroting voor het begrotingsjaar 1999 niet te kunnen afsluiten voordat de Commissie de boekhoudkundige fouten die door de Rekenkamer zijn geconstateerd heeft hersteld;

### Institutionele beheers- en controleproblemen

6. verzoekt de Commissie een systeem op te zetten waarin de aanbevelingen van de Rekenkamer stelselmatig worden opgevolgd en bijgesteld; in gevallen waarin zich twee achtereenvolgende jaren klachten voordoen, moet de Commissie het management verantwoordelijk houden voor het feit dat het blijft nalaten de situatie te verbeteren;
7. verzoekt de Rekenkamer stelselmatig ieder jaar toe te zien op het gevolg dat wordt gegeven aan de kritische opmerkingen die zij in haar eerdere verslagen heeft gemaakt;
8. verzoekt de Rekenkamer te onderhandelen over kaderovereenkomsten met de nationale Rekenkamers, opdat deze aanvullende controles verrichten ter zake van de in partnerschap beheerde communautaire beleidsmaatregelen, zulks op basis van een in gezamenlijk overleg tot stand gekomen programma;
9. meent dat de bevoegdheden ten aanzien van de financiële controle vooraf en de audits in het nieuwe Financieel Reglement van elkaar gescheiden moeten worden en onder verschillende leden van de Commissie moeten ressorteren;
10. meent dat elk directoraat-generaal jaarverslagen en jaarrekeningen moet overleggen overeenkomstig een gestandaardiseerde structuur, en dat daarin onder meer de kwalitatieve en kwantitatieve targets voor het volgende jaar moeten worden vermeld;

### Personeelsbeleid

11. aanvaardt de toezegging van de Commissie dat zij de behoeften aan personeel en structuren zal definiëren aan de hand van op volgorde van prioriteit ingedeelde doelstellingen, maar verzoekt de Commissie om in haar hervormingsprogramma duidelijk aan te geven welke haar prioriteiten zijn en op grond van welke criteria zij zal bepalen welk soort personeel daarvoor zal worden toegewezen (statutair personeel, externe hulpbronnen), een en ander in het kader van een systeem waarin Activity Based Budgeting en geïntegreerd beheer van de hulpbronnen kunnen samengaan;
12. verzoekt de Rekenkamer om een evaluatie van het decentralisatiebeleid voor de administratie dat de Commissie in het kader van het MAP 2000-programma op gang heeft gebracht;
13. neemt kennis van het feit dat de Commissie gedragscodes heeft vastgesteld voor de commissarissen en hun kabinetten en dat hiermee de regels in verband met de finan-

ciële belangen van commissarissen en de samenstelling van de kabinetten aanzienlijk worden verbeterd; verzoekt de Commissie niettemin om in haar hervormingsprogramma ook te streven naar:

- verdere uitwerking van deze gedragscodes door middel van de opnemings van explicietere bepalingen inzake onverenigbaarheid die moeten worden toegepast wanneer een commissaris rechtstreekse belangen heeft bij besluiten inzake aanwerving, administratie of begrotingsuitvoering die rechtstreeks onder zijn bevoegdheid of onder die van zijn diensten ressorteren;
  - verbindendheid van de codes door middel van een verordening die de Commissie na raadpleging van het Parlement, de Raad en de Rekenkamer vaststelt;
14. is ingenomen met het voornemen van de Commissie om personeelsleden die misstanden signaleren te beschermen en verzoekt haar ervoor te zorgen dat haar personeel gestimuleerd wordt te streven naar een professioneel klimaat waarin het signaleren van misstanden niet meer nodig zal zijn; verzoekt de Commissie niettemin om in het kader van de gedragscode de fundamentele taken van ambtenaren zo te omschrijven dat deze zich kunnen verzetten tegen elke opdracht van een meerdere die in strijd is met de voorschriften of met de beroepsethiek;
15. neemt kennis van het door de Commissie ingediende strategische richtsnoer voor de administratieve hervorming met het oog op de vaststelling van een efficiëntere tuchtprocedure bij budgettaire onregelmatigheden; verzoekt de Commissie voorschriften voor te stellen die moeten zorgen voor de zekerheid van de procedure en voor de volledige onpartijdigheid van het organisme dat deze zal moeten beheren;

### Bureaus voor Technische Bijstand (BAT's)

16. neemt kennis van de poging van de Commissie om de BAT's te rationaliseren middels een restrictiever wetgevings- en budgettair kader en de invoering van een vademecum dat het uitbesteden van overheidsstaken verbiedt en het toezicht en de controle op deze organismen versterkt;
17. is hiermee echter slechts ten dele tevreden en verwacht dat de Commissie in haar hervormingsprogramma nog meer verbeteringen opneemt, en met name:
- a) dat het vademecum een bindend karakter krijgt en dus in het kader van de hervorming van het Financieel Reglement wordt meegenomen;
  - b) dat de BAT's worden uitgesloten van Europese-overheidsfuncties (ook die van louter voorbereidende aard, zoals de beoordeling van offertes) en uitsluitend uitvoerende taken mogen verrichten;
  - c) dat de betrekkingen met BAT's geregeld worden aan de hand van transparante voorschriften die worden opgenomen in specifieke standaardcontracten;
  - d) dat elke functie die gepaard gaat met de uitoefening van discretionaire bevoegdheden wordt toevertrouwd aan uitvoeringseenheden die als gedeconcentreerde organen van de Commissie optreden en gebruikmaken van ambtenaren en gespecialiseerde externe medewerkers die volledig zijn onderworpen aan het gezag, het toezicht en de controle van de Commissie;

18. onderstreept dat de Commissie, in afwachting van de codificatie van de nieuwe criteria voor het delegeren van haar taken, de contractuele rechten van de bestaande BAT's dient te eerbiedigen en de vertraging bij de uitbetaling die vooral kleine ondernemingen in ernstige financiële problemen brengt, dient weg te werken;
19. neemt kennis van het feit dat de Commissie het contract met het BAT Agenor heeft opgezegd en het beheer van het Leonardo-programma in eigen hand heeft genomen, met ondersteuning van een deel van het personeel van Agenor; constateert dat deze handelwijze van de Commissie de aandacht vestigt op bepaalde elementen van de formule van de uitvoeringseenheden;
20. verzoekt de Commissie onverwijld over te gaan tot opheffing van de immuniteit van haar ambtenaren, indien en wanneer een nationale procureur dat vraagt, en zich als benadeelde partij te voegen in een eventueel proces voor de Belgische rechtbank, wanneer het Parket zou besluiten rechtsvervolging in te stellen naar aanleiding van de vier fraudegevallen waarvan de Commissie aangifte heeft gedaan;
- Informatieverstreking aan de kwijtingverlenende autoriteit**
21. herinnert eraan dat artikel 276, lid 2, van het EG-Verdrag de Commissie er in verband met de uitoefening van haar begrotingsbevoegdheden toe verplicht het Parlement op verzoek alle nodige inlichtingen te verstrekken;
22. stelt vast dat het EG-Verdrag op begrotingsgebied niet in een dergelijk recht op informatie voor de Raad voorziet en dat het recht op informatie van het Parlement op dit gebied dus verder gaat dan dat van de Raad;
23. neemt kennis van de algemene consensus over het recht van de kwijtingverlenende autoriteit op volledige toegang tot alle gegevens over de begrotingsuitvoering en meent dat de formele en praktische regelingen die moeten worden geschapen om de uitoefening van dit recht te vergemakkelijken, opgenomen dienen te worden in het Reglement van het Parlement en in een akkoord met de Commissie, op basis van de beginselen die in de kaderovereenkomst inzake de betrekkingen tussen de Commissie en het Parlement zullen worden neergelegd;
24. gelast zijn secretaris-generaal en zijn Commissie constitutionele zaken op hun onderscheiden bevoegdheidsterreinen voorstellen te doen voor de noodzakelijke formele en praktische regelingen (waaronder wijziging van het Reglement van het Parlement, met name bijlage VII), om de onvervreembare rechten van het Parlement uit hoofde van artikel 276 van het EG-Verdrag te verzekeren en om de nodige algemene procedures in het leven te roepen voor de afhandeling van documenten met een noodzakelijkerwijze vertrouwelijk karakter — bijvoorbeeld betreffende personele zaken en zaken die sub judice zijn —, welke o.a. dienen te omvatten:
- een veilig archief voor documenten die als vertrouwelijk zijn aangemerkt,
  - een veilige leeszaal (zonder kopieer- en faxfaciliteiten, enz.),
  - formele toegangsregels en een toegangsregister,
  - een nieuwe set gegradueerde procedures ter vervanging van bijlage VII voor de classificatie van vertrouwelijke documenten,
  - eventuele sanctieprocedure voor overtreding van de voorschriften van het Parlement betreffende vertrouwelijke stukken;
25. verzoekt de Commissie met voorstellen te komen voor de classificatie van documenten en om op basis van de ervaringen tussen de uitvoerende en de wetgevende macht in de lidstaten andere middelen in te zetten ter waarborging van een totale transparantie ten opzichte van het Parlement, waarbij het risico dat zaken die sub judice zijn of de rechten van personeelsleden worden geschaad tot het minimum moeten worden beperkt;
26. deelt de Commissie niettemin nu reeds mede:
- a) dat het in de overeenkomst slechts uitzonderlijke restricties zal accepteren die betrekking hebben op de wijze van toezending, verspreiding en verzameling van gegevens en niet op het object van de informatie;
  - b) dat het beginsel moet gelden dat het Parlement als kwijtingverlenende autoriteit ten minste dezelfde toegang tot de stukken van de Commissie moet hebben als de Rekenkamer, die tot taak heeft het Parlement bij het controleren van de begrotingsuitvoering te ondersteunen;
  - c) dat de Commissie, in afwachting van de invoering van de nieuwe regelgeving, elke informatie moet overleggen waar de kwijtingverlenende autoriteit haar om verzoekt, op basis van losse overeenkomsten die tot doel hebben de eerbiediging van de vertrouwelijke aard van de informatie te garanderen;
- Kwijting en beheer van in partnerschap uitgevoerde communautaire beleidsmaatregelen (SEM 2000)**
27. neemt kennis van de toezegging van de Commissie dat zij het Parlement alle informatie zal doen toekomen over zowel de initiatieven in het kader van SEM 2000 op het gebied van het budgetair beheer in partnerschap, als over de antwoorden van de nationale bestuursinstanties op de opmerkingen van de kwijtingverlenende autoriteit;
28. is niettemin van oordeel dat deze toezeggingen slechts ten dele bevredigend zijn en verzoekt de Commissie om in het kader van haar hervormingsprogramma de volgende doelen na te streven:
- a) zorgen voor de aanwezigheid van waarnemers van het Parlement bij de vergaderingen van het organisme dat verantwoordelijk is voor het SEM-programma wanneer daar gesproken wordt over de taken van het Parlement als wetgevings-, begrotings- of begrotingscontroleautoriteit;
  - b) in het kader van het SEM 2000-programma een procedure invoeren om de lidstaten in kennis te stellen van de opmerkingen van de kwijtingverlenende autoriteit;
  - c) ernaar streven dat de nationale bestuursinstanties aan de kwijtingverlenende autoriteit hun opmerkingen doen toekomen over de medewerking die zij in de zin van artikel 274 van het EG-Verdrag aan de Commissie hebben verleend;

29. neemt kennis van de voorstellen van de Commissie om alle problemen op het gebied van wetgeving en begrotingscontrole in verband met SEM 2000 in een triloog ad hoc te behandelen, en verwacht van haar dat zij spoedig contact met het Parlement en de Raad opneemt om deze praktijk in te voeren;

#### **Strijd tegen fraude en corruptie**

30. stelt vast dat de Commissie tot nu toe niet met een volledige lijst is gekomen van gevallen waarin de verdenking bestaat dat ambtenaren of andere medewerkers van de Commissie bij fraude of corruptie betrokken zouden kunnen zijn; verzoekt de Commissie dit tijdig voor de kwijtingsprocedure 1998 en uiterlijk op 1 maart 2000 te doen;

31. stelt vast dat de Commissie tot nu toe geen gevolg heeft gegeven aan zijn eis om de nationale gerechtelijke instanties in kennis te stellen van alle gevallen waarin de verdenking bestaat dat ambtenaren of andere medewerkers van de Commissie bij fraude of corruptie betrokken zouden kunnen zijn; verzoekt de Commissie dit uiterlijk op 1 maart 2000 te doen;

#### **Externe bijstand : Steun aan Palestina**

32. is van oordeel dat de Commissie vóór 31 maart 2000 nog een aantal maatregelen in verband met haar bijstand aan Palestina dient te nemen, waaronder:

- de opening van het ziekenhuis in Gaza;
- een aanvang maken met de werkzaamheden in verband met de bouw van de zetel van het Palestijnse parlement;

33. neemt er kennis van dat de Commissie heeft ingestemd met het plan van het International Management Team (IMT) om het ziekenhuis in Gaza op vastgestelde data te openen (15 juli 2000 voor externe consulten; 15 oktober 2000 voor opnames); wijst de Commissie erop dat zij dient te zorgen voor een permanente follow-up van het optreden van het IMT, waarvoor zij de eindverantwoordelijkheid blijft dragen;

34. verzoekt de Commissie om vóór 31 maart 2000 een programma voor te leggen waarin de strategie die zij overeenkomstig op voorhand vastgestelde prioriteiten op het gebied van de externe steun wil volgen, gedetailleerd uiteen wordt gezet.

# COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 16 februari 2000

**tot wijziging van Beschikking 2000/2/EG houdende wijziging van Beschikking 79/542/EEG van de Raad tot vaststelling van een lijst van derde landen van waaruit de lidstaten de invoer van runderen, varkens, paardachtigen, schapen en geiten, vers vlees en vleesproducten toestaan, en houdende intrekking van Beschikking 1999/301/EG**

(kennisgeving geschied onder nummer C(2000) 412)

(Voor de EER relevante tekst)

(2000/136/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinairerechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen, geiten en schapen en varkens en van vers vlees of vleesproducten uit derde landen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 97/79/EG <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 3, lid 1,

Gelet op Richtlijn 96/23/EG van de Raad van 29 april 1996 inzake controlemaatregelen ten aanzien van bepaalde stoffen en residuen daarvan in levende dieren en in producten daarvan en tot intrekking van de Richtlijnen 85/358/EEG en 86/469/EEG en de Beschikkingen 89/187/EEG en 91/664/EEG <sup>(3)</sup>, en met name op artikel 29,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) de lidstaten mogen vers vlees, met inbegrip van slachtafvallen, alleen invoeren uit derde landen of delen van derde landen die voorkomen in een door de Raad op voorstel van de Commissie vastgestelde lijst.
- (2) Die lijst van derde landen of delen ervan is opgenomen in Beschikking 79/542/EEG van de Raad <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 1999/759/EG <sup>(5)</sup>.
- (3) Om opgenomen te worden of te blijven in de krachtens communautaire wetgeving vastgestelde lijsten van derde landen van waaruit de lidstaten producten van dierlijke oorsprong die onder Richtlijn 96/23/EG vallen, mogen invoeren, moet het betrokken derde land een plan indienen waarin het de garanties vermeldt die het biedt met betrekking tot de bewaking van de in bijlage I bij de genoemde richtlijn bedoelde stoffen en groepen resi-

duen. Dit plan moet op verzoek van de Commissie worden bijgewerkt, vooral wanneer dit in verband met de in artikel 29, lid 3, van voren genoemde richtlijn bedoelde controles nodig is.

- (4) Als niet aan de eisen van vorenvermelde overweging 3 wordt voldaan, kan de opneming van een derde land in de krachtens communautaire wetgeving vastgestelde lijsten van derde landen worden geschorst overeenkomstig de procedure van artikel 33 van Richtlijn 96/23/EG.
- (5) De plannen voor de bewaking van residuen en de vervolgccontroles om het gebruik van niet-toegestane stoffen of de aanwezigheid van residuen boven de communautaire maximumgehalten op te sporen, zijn noodzakelijk om de volksgezondheid te beschermen.
- (6) De Verenigde Staten van Amerika hadden ermee ingestemd corrigerende maatregelen te nemen om de geconstateerde tekortkomingen in de opzet en bij de toepassing van hun residubewakingsprogramma te verhelpen. Deze maatregelen zijn aan de Commissie meegedeeld.
- (7) In het licht van de door de Verenigde Staten van Amerika meegedeelde maatregelen is een inspectiemissie in opdracht van de Commissie uitgevoerd om te verifiëren of die maatregelen adequaat en efficiënt zijn.
- (8) Tijdens deze door de Commissie in januari/februari 2000 verrichte inspectiemissie is gebleken dat, hoewel enige vooruitgang is geboekt, er nog ernstige problemen zijn met betrekking tot de toepassing en het doen naleven van het geldende residubewakingsprogramma in de Verenigde Staten van Amerika, en daarbij is geconstateerd dat het programma niet alle door de Europese Gemeenschap verlangde garanties biedt met betrekking tot de bescherming van de volksgezondheid tegen risico's in verband met residuen. De Verenigde Staten van

<sup>(1)</sup> PB L 302 van 31.12.1972, blz. 28.

<sup>(2)</sup> PB L 24 van 30.1.1998, blz. 31.

<sup>(3)</sup> PB L 125 van 23.5.1996, blz. 10.

<sup>(4)</sup> PB L 146 van 14.6.1979, blz. 15.

<sup>(5)</sup> PB L 300 van 23.11.1999, blz. 30.

- Amerika hebben ermee ingestemd aanvullende maatregelen te nemen om deze tekortkomingen snel te verhelpen en zij hebben op 8 februari 2000 voorgesteld om het onderzoek naar de aanwezigheid van bepaalde stoffen op te dragen aan één of meer erkende laboratoria die de vereiste analyses kunnen uitvoeren en buiten de Verenigde Staten gevestigd zijn. Aangenomen wordt dat de Verenigde Staten één maand nodig hebben om de nodige regelingen te treffen.
- (9) In dergelijke omstandigheden mag de Europese Gemeenschap op grond van de desbetreffende communautaire wetgeving en van de in dit geval geldende internationale overeenkomsten de invoer uit de Verenigde Staten van Amerika schorsen. De Verenigde Staten van Amerika moet enige tijd worden gelaten om de maatregelen te treffen die nodig zijn om objectief aan te tonen dat het in de Europese Gemeenschap geldende niveau van bescherming van de volksgezondheid wordt bereikt.
- (10) De Verenigde Staten van Amerika moeten dan ook van de lijst van derde landen van waaruit de lidstaten vlees voor menselijke consumptie mogen invoeren, per 15 maart 2000 worden afgevoerd. Schorsing van de invoer is in een geval als dit de enige redelijke maatregel die de Europese Gemeenschap kan nemen.
- (11) De bij deze beschikking vastgestelde maatregelen moeten opnieuw worden gezien in het licht van de door de Verenigde Staten van Amerika eventueel geboden garanties met betrekking tot de efficiënte toepassing van residubewakingsmaatregelen.
- (12) Als gevolg van deze beschikking moet Beschikking 2000/2/EG van de Commissie van 17 december 1999 houdende wijziging van Beschikking 79/542/EEG van de Raad tot vaststelling van een lijst van derde landen van waaruit de lidstaten de invoer van runderen, varkens, paardachtigen, schapen en geiten, vers vlees en vleesproducten toestaan, en houdende intrekking van Beschikking 1999/301/EG <sup>(1)</sup>, worden gewijzigd.
- (13) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

In artikel 5 van Beschikking 2000/2/EG wordt de datum „15 februari 2000” vervangen door „15 maart 2000”.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 16 februari 2000.

*Voor de Commissie*

David BYRNE

*Lid van de Commissie*

---

<sup>(1)</sup> PB L 1 van 4.1.2000, blz. 17.

## RECTIFICATIES

**Rectificatie van Verordening (EG) nr. 2727/1999 van de Commissie van 20 december 1999 tot instelling van voorafgaand communautair toezicht op de invoer van bepaalde onder het EGKS-Verdrag en het EG-Verdrag vallende ijzer- en staalproducten van oorsprong uit bepaalde derde landen**

*(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 328 van 22 december 1999)*

Op bladzijde 20, bijlage I:  
in plaats van: „7208 10 10”,  
te lezen: „7208 10 00”.

---

**Rectificatie van Verordening (EG) nr. 2785/1999 van de Raad van 17 december 1999 houdende tijdelijke, gehele of gedeeltelijke schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor bepaalde visserijproducten (2000)**

*(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 336 van 29 december 1999)*

Bladzijde 3, voetnoot (b), tweede streepje, wordt als volgt gelezen:

„— in stukken snijden (met uitzondering van het fileren of van het in stukken snijden van vriesblokken of van het verdelen van door een folie van elkaar gescheiden filets in vriesblokken),”.

---

**Rectificatie van Verordening (EG) nr. 333/2000 van de Commissie van 14 februari 2000 inzake de levering van granen als voedselhulp**

*(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 41 van 15 februari 2000)*

Op bladzijde 4, punt 12  
in plaats van: „12. **Voorgescreven leveringsstadium:** franco laadhaven — fob gestuwd en „trimmed” <sup>(1)</sup>”,  
te lezen: „12. **Voorgescreven leveringsstadium:** franco loshaven — gelost”.

---

**Rectificatie van Beschikking 96/405/EG van de Commissie van 21 juni 1996 houdende wijziging van bijlage I, hoofdstuk 7, bij Richtlijn 92/118/EEG van de Raad tot vaststelling van de veterinaire rechtelijke en de gezondheidsvoorschriften voor het handelsverkeer en de invoer in de Gemeenschap van producten waarvoor ten aanzien van deze voorschriften geen specifieke communautaire regelgeving geldt als bedoeld in bijlage A, hoofdstuk I, van Richtlijn 89/662/EEG, en, wat ziekteverwekkers betreft, van Richtlijn 90/425/EEG**

*(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 165 van 4 juli 1996)*

Op bladzijde 42 (bijlage, hoofdstuk 7, titel II), deel C, punt 2, onder a), tweede streepje, derde regel  
in plaats van: „... de invoer van runderen, alsmede van vers vlees en van sperma daarvan is toegestaan.”  
te lezen: „... de invoer van runderen, van vers vlees daarvan of van sperma daarvan is toegestaan.”

---

**Rectificatie van Beschikking 1999/567/EG van de Commissie van 27 juli 1999 tot vaststelling van het model van het in artikel 16, lid 1, van Richtlijn 91/67/EEG van de Raad bedoelde certificaat**

*(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 216 van 14 augustus 1999)*

Op de bladzijden 14 (bijlage I) en 16 (bijlage II), afdeling I, eerste regel  
in plaats van: „Lidstaat van bestemming:”  
te lezen: „Lidstaat van oorsprong:”

---